



COLECCIÓN HOT SPOT®

RELAY® | RHYTHM® | PACE™ | STRIDE®

2022

MANUAL DEL USUARIO



English

Spanish

French



Colección **HOT SPOT**

Watkins Wellness® le da la enhorabuena por su decisión de disfrutar del mejor spa del mundo. Bienvenido a la cada vez más numerosa familia de propietarios de un spa HOT SPRING.

Antes de comenzar a revisar el manual, tómese un momento para registrar su garantía. Al hacerlo, nos ayudará a ponernos en contacto con usted para cualquier notificación importante del producto.

Antes de registrarse, necesitará el número de serie que se encuentra ubicado en el compartimiento del equipo del spa **HOT SPRING**.

Para registrarse, vaya a <http://www.hotspring.com/hot-tub-owners/hot-tub-product-warranty-registration> o simplemente escanee el código QR que figura a continuación:

PARA SUS REGISTROS

Modelo del spa/número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Proveedor: _____

Dirección: _____

Número de serie de la cubierta: _____

Número de serie del accesorio: _____



Si tiene alguna pregunta sobre cualquier aspecto de la instalación, funcionamiento o mantenimiento de su spa, consulte a su distribuidor autorizado **HOT SPRING**. Se trata de profesionales cualificados y familiarizados, tanto con el producto como con las dudas que puedan surgir al propietario de un spa. Su experiencia le ayudará a disfrutar de su nuevo spa **HOT SPRING**.

IMPORTANTE: WATKINS WELLNESS se reserva el derecho a cambiar sin previo aviso cualquier especificación o diseño, sin que por ello contraiga obligación alguna.



¡Importante!

En muchas ciudades y provincias, se necesita un permiso para la instalación de circuitos eléctricos o para la construcción de superficies exteriores (terrazas o toldos). Aparte del permiso, algunas comunidades han adoptado normas para barreras residenciales, en virtud de las cuales se ha de colocar una valla y/o puertas de cierre automático para evitar el acceso a piscinas (o spas) sin vigilancia de niños menores de cinco años. Su spa **HOT SPRING** está equipado con una cubierta de cierre que cumple con las Normas para cubiertas de seguridad (Standard for Safety Covers) ASTM F1346-91. Gracias a ello, nuestros spas no suelen precisar de la colocación de ningún tipo de barrera. Por lo general, las autoridades locales le informarán de cualquier normativa respecto a la colocación de barreras en el mismo momento en el que le concedan el permiso para la instalación de un circuito eléctrico. Su distribuidor **HOT SPRING** le proporcionará información acerca de los permisos que pueda necesitar.

English

Spanish

French

ÍNDICE

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD	1
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DEL SPA	3

COMENZAR

CARACTERÍSTICAS DEL SPA	4
INSTRUCCIONES DE INICIO RÁPIDO	5
PUESTA EN MARCHA	6
PUESTA A PUNTO DE LA(S) BOMBA(S)	7

CALIDAD Y MANTENIMIENTO DEL AGUA

INFORMACIÓN BÁSICA	8
CÓMO AÑADIR PRODUCTOS QUÍMICOS AL AGUA	8
FUNDAMENTOS DEL MANTENIMIENTO DEL AGUA (SIN SISTEMA FROG ®)	9
SISTEMA DE MANTENIMIENTO DE AGUA FROG	10
INSTRUCCIONES PARA CAMBIAR EL CARTUCHO FROG	10
PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DEL AGUA DEL SPA HOT SPRING	10
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DEL AGUA DURANTE LAS VACACIONES	12
TERMINOLOGÍA DEL AGUA	13

PANEL DE CONTROL DEL SPA

AJUSTE DE TEMPERATURA	14
FUNCIONAMIENTO DE JETS	14
ILUMINACIÓN MULTICOLOR LED	14
MODO INVIERNO INTELIGENTE	14
BLOQUEO DEL SPA (PARCIAL/COMPLETO)	14
MÚSICA (SI ESTÁ EQUIPADA)	14
MODOS DE FUNCIONAMIENTO (PACE Y STRIDE)	14
MODOS DE FUNCIONAMIENTO (RELAY Y RHYTHM)	15
MENSAJE DE DIAGNÓSTICO LCD	16

MENÚ DE LOS SURTIDORES

RELAY (MODELO REL)	17
RHYTHM (MODELO RHY)	18
PACE (MODELO PAC)	19
STRIDE (MODELO STD)	20

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL SPA

INSTRUCCIONES DE DRENAJE Y RELLENO	21
CÓMO EVITAR LA CONGELACIÓN	21
SISTEMA DE FILTRADO	22
EXTRACCIÓN Y LIMPIEZA DE LOS CARTUCHOS DE FILTRADO	22
MANTENIMIENTO DE LOS REPOSACABEZAS DEL SPA	22
CUIDADO DEL EXTERIOR	22
CUIDADO DEL REVESTIMIENTO DEL SPA	23
MANTENIMIENTO DE LA CUBIERTA DEL SPA	23
SISTEMA DE ELEVADOR DE CUBIERTA	23

REQUISITOS ELÉCTRICOS

REQUISITOS ELÉCTRICOS Y PRECAUCIÓN	24
SELECCIONE EL VOLTAJE PARA SU SPA	24
INSTALACIÓN DE 115 VOLTIOS (20 amperios)	24
CONVERSIÓN DE 115 VOLTIOS (30 amperios)	24
CONVERSIÓN 115-230 VOLT (MODELOS PACE Y STRIDE)	25
INSTRUCCIONES DE CABLEADO DE 230 VOLTIOS 30A O 50A	25

INFORMACIÓN DE SERVICIO

INFORMACIÓN GENERAL	26
GFCI Y TERMOSTATO DE LÍMITE MÁXIMO	26
INFORMACIÓN DE SERVICIOS VARIOS	26
ACCIONES QUE INVALIDAN LA GARANTÍA	26
EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD	26
SERVICIO AL CLIENTE DE WATKINS WELLNESS	27
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	27
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	28
ESPECIFICACIONES DEL SPA	29
RETIRAR EL PANEL DE LA COMPUERTA	30
CAMBIAR EL PANEL DE LA COMPUERTA	30

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

(LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES)

EVITE CUALQUIER TIPO DE RIESGO PARA LOS NIÑOS

PELIGRO - RIESGO DE AHOGO INFANTIL

Extreme las precauciones para prevenir el acceso no autorizado de los niños. Para evitar accidentes, asegúrese de que los niños no puedan utilizar el spa a menos que estén bajo total vigilancia.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de daños personales, no permita a los niños utilizar este spa a menos que estén bajo total vigilancia.

- Para reducir el riesgo de lesión, se recomienda las temperaturas bajas del agua para los niños pequeños. Los niños son especialmente sensibles al agua caliente.
- Extreme las precauciones para prevenir el acceso no autorizado de los niños. Para evitar accidentes, asegúrese de que los niños no puedan utilizar el spa a menos que estén bajo total vigilancia.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Para mayor seguridad de sus hijos, asegúrese siempre de bloquear los cierres a prueba de niños después de utilizar el spa. Todos los spas **HOT SPRING** están equipados con una cubierta de cierre que cumple con las Normas para cubiertas de seguridad ASTM F1346-91.
- Para asegurar que la temperatura del agua es adecuada, compruébela con su mano antes de permitir que los niños entren en el spa. Los niños son especialmente sensibles al agua caliente.
- Recuerde a los niños que las superficies mojadas son muy escurridizas. Asegúrese de que los niños tengan cuidado al entrar y al salir del spa.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Permitir que los niños se suban a la cubierta del spa.
- No deje que los niños tengan acceso al spa sin vigilancia alguna.

PARA EVITAR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

PELIGRO - RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

- Conecte solo a una fuente de electricidad con fuente a tierra.
- No entierre el cable de electricidad. Un cable de electricidad enterrado puede provocar la muerte o graves daños personales debido a electrocución o si se realizan excavaciones inapropiadas.
- Se proporciona un terminal a tierra (conector de cable de presión) en la caja de control situada en el interior de la unidad para permitir la conexión de un conductor de unión de cobre macizo de al menos 8 AWG entre dicho punto

y cualquier equipo metálico, tubería metálica de agua, encapsulado metálico de equipo eléctrico o conducto que estén a una distancia de menos de cinco pies (1,5 m) de la unidad, como sea necesario para cumplir con los requisitos locales.

- No opere los controles principales de sonido mientras esté dentro del spa (si el spa está equipado con un componente de sonido).
- No conecte ningún componente auxiliar (por ejemplo, altavoces adicionales con cables, auriculares, componentes de sonido adicionales) al sistema de sonido, a menos que haya sido aprobado por **WATKINS WELLNESS**.
- No abra ni quite el panel de la puerta del spa para reparar usted mismo el componente de sonido, ya que esto pone al descubierto voltaje peligroso u otros riesgos de lesiones. Envíe todas sus solicitudes de servicio al personal de servicio cualificado.
- No conecte ninguna antena externa al sistema de sonido del spa, a menos que la instale un electricista con credenciales, de conformidad con Artículo 810 de los Códigos Nacionales de Electricidad, ANSI/NFPA 70.

ADVERTENCIA

- Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, sustituya cualquier cable dañado inmediatamente. No hacerlo podría causar la muerte o graves daños personales debido a una electrocución.
- A su spa se le ha proporcionado un Interruptor de Falla de Circuito de Toma de Tierra (GFCI) para la protección de usuario y el equipo. Para asegurar la operación adecuada de este importante dispositivo de seguridad, compruébelo según las instrucciones a continuación por configuración eléctrica.
- **Modelos conectados con cable 115 voltios, 20 amperios:** El GFCI se coloca al extremo del cable de potencia. Antes de cada uso, y con la unidad en operación, pulse el botón TEST. La unidad de dejar de funcionar y el indicador de corriente del GFCI se apagará. Espere 30 segundos y luego reinicie el GFCI al pulsar el botón RESET. El indicador de corriente del GFCI se encenderá, restaurando potencia al spa. Si el interruptor no funciona de la manera explicada, tal vez quiera decir que hay un fallo eléctrico y que existe la posibilidad de que se produzca una descarga eléctrica. Desconecte la corriente hasta que se corrija la anomalía.
- **Modelos de 115 voltios 30 amperios conectados permanentemente, 230 voltios, modelos permanentemente instalados o convertidos:**
 - En el bloque de terminal que se encuentra en el interior de la caja de control se proporciona un terminal a tierra (terminal a tierra del sistema TB-1). A fin de reducir el riesgo de una descarga eléctrica, conecte este terminal al terminal a tierra del suministro de electricidad o al panel de suministro con un cable de cobre verde con aislamiento. La medida del cable debe ser equivalente a los conductores de circuito que alimenten al equipo. Además, se proporciona una terminal de unión (conector de cable de presión) en el exterior de la caja de control para unirse con los puntos de tierra locales. A fin de reducir el riesgo de una descarga eléctrica, este conector debe unirse con un cable de cobre sólido de 8 AWG a cualquier escalera de metal, tubería de agua u otro metal que se encuentre dentro de una distancia de 5 pies (1,5 m) del spa a fin de cumplir los requisitos locales. Los medios de desconexión deben quedar accesibles, pero deben instalarse por lo menos a 5 pies (1,5 m) del spa.
 - A su spa se le proporciona un interruptor adecuado para abrir cualquier conductor que no toma a tierra.
 - El spa cuenta con interruptores de circuito de fallo a tierra en el subpanel eléctrico. Antes de usar el spa y con la unidad en operación, pulse el botón PRUEBA de cada disyuntor. El interruptor debe botarse a la posición de desconexión. Espere 30 segundos y vuelva a ajustar el interruptor GFCI. Para ello, apáguelo y enciéndalo completamente. El interruptor debe quedar en la posición de encendido. Si cualquiera de los interruptores no funciona de la manera explicada quiere decir que hay un fallo eléctrico y que existe la posibilidad de que se produzca una descarga eléctrica. Desconecte la corriente y no la vuelva a conectar hasta que se identifique y corrija la anomalía.

NOTA: No esperar 30 segundos antes de reiniciar el GFCI puede hacer que el indicador de encendido del spa (en el panel de control) parpadee. Si esto sucede, repita la comprobación del GFCI.

PELIGRO - RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Instale el spa a un mínimo de 1,5 m (5 pies) de cualquier superficie metálica. El spa puede instalarse dentro de una distancia de 5 pies (1,5 m) de una superficie metálica si ésta se encuentra permanentemente conectada a un conductor de cobre sólido 8 AWG conectado a su vez a un conector de toma de tierra en la caja de terminales que se proporciona para dicho fin de conformidad con el Código Nacional de Electricidad ANSI/NMFA70-1993.
- No permita ningún aparato eléctrico, tales como luces, teléfonos, radios o televisores dentro de 5 pies (1,5 m) del spa. No mantener la distancia de seguridad podría causar la muerte, o graves daños personales, debido a una electrocución, en el caso de que el aparato eléctrico caiga dentro del spa.
- Instale el spa de forma que el desagüe esté alejado de cualquier compartimiento o componente eléctrico.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Asegúrese de que su spa esté conectado a la fuente de energía correctamente. Contrate los servicios de un electricista autorizado.
- Desconecte el spa de la fuente de energía antes de vaciarlo o de reparar cualquier componente eléctrico.
- Compruebe el/los GFCI(s) antes de cada uso.
- Reemplace los componentes de sonido solamente con componentes idénticos (si el spa está equipado con un componente de sonido).

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Utilizar el spa con la puerta del compartimiento del equipo removida.
- Colocar aparatos eléctricos dentro de 1,5 m (5 pies) del spa.
- Utilizar un alargador para conectar el spa a la fuente de energía. El cable puede no estar conectado a tierra adecuadamente, lo que representaría un peligro de descarga eléctrica. El uso de un cable alargador podría provocar una caída del voltaje, causando sobrecalentamiento de la bomba de surtidores y daños en el motor.
- Intentar abrir la caja de control eléctrica. En su interior no hay componentes reparables por el usuario.

RIESGOS A EVITAR

PELIGRO - RIESGO DE LESIÓN

- Para reducir el riesgo de lesiones, NO quite los empalmes de succión (tuberías de alimentación del filtro) situados en el compartimiento del filtro.
- Los empalmes de succión se emparejan al flujo específico del agua que produce la bomba. Nunca reemplace los empalmes de succión por empalmes que tengan una capacidad menor de velocidad de flujo marcada en el accesorio de succión original.
- Existe el riesgo de resbalar y caer. Recuerde que las superficies mojadas pueden ser muy resbaladizas. Tenga cuidado al entrar y salir del spa.
- Nunca haga funcionar el spa si faltan los empalmes de succión o si están rotos.
- El spa no debe ser utilizado por personas con enfermedades contagiosas.
- Mantenga las prendas de vestir sueltas, el cabello largo y los artículos de joyería colgantes alejados de los jets giratorios o de cualquier otro componente móvil.

AUMENTO DE LOS EFECTOS SECUNDARIOS DE LAS MEDICINAS

- El consumo de drogas o alcohol podría causar que una persona quede inconsciente y se ahogue.
- Aquellas personas que tomen medicamentos deben consultar con un médico antes de utilizar cualquier spa; algunos medicamentos pueden provocar somnolencia al usuario, mientras que otros pueden afectar el ritmo cardíaco, la presión y la circulación sanguínea.
- Aquellas personas que toman medicamentos que puedan producir somnolencia, como los tranquilizantes, antiestamínicos o anticoagulantes, no deben utilizar el spa.

PROBLEMAS DE SALUD QUE PUEDEN VERSE AFECTADOS POR EL USO DEL SPA

- Las mujeres embarazadas deben consultar a un médico antes de utilizar el spa.
- Aquellas personas que sufren de obesidad o con un historial médico de enfermedades coronarias, presión sanguínea alta o baja, problemas del sistema circulatorio o diabetes deben consultar a un médico antes de utilizar el spa.

AGUA SUCIA

- Mantenga el agua limpia y desinfectada con los productos químicos adecuados. Los niveles recomendados para su spa **HOT SPRING** son:

Con FROG @ease SmartChlor mantendrá el agua sin cloro a 0,5 - 1,0 ppm siempre y cuando esté equilibrada	Sin FROG @ease Cloro libre disponible: 3,0-5,0 ppm	Bromo: 1,0 - 2,0 con minerales 3,0 - 5,0 sin minerales
pH del agua: 7,2 - 7,8	Dureza del agua: 50 - 150 ppm	Alcalinidad total: 40 - 120 ppm

- Consulte la sección de Mantenimiento y calidad del agua para obtener una información completa.

IMPORTANTE: encienda la bomba de surtidores durante un mínimo de diez minutos después de añadir CUALQUIER producto químico al agua del spa en el interior de compartimiento del filtro.

Limpie los cartuchos de filtración mensualmente para eliminar la suciedad y la acumulación de minerales que pueden afectar el rendimiento de los jets de hidromasaje, limitar el flujo o desconectar el termostato de límite máximo, lo que apagará el spa.

PARA EVITAR EL RIESGO DE HIPERTERMIA

La inmersión prolongada en agua caliente puede acabar produciendo HIPERTERMIA, un estado peligroso que se da cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza un nivel por encima de lo normal 98.6°F (37°C). Los síntomas de la hipermia incluyen la falta de conciencia del peligro inminente, incapacidad de percibir el calor, incapacidad de reconocer la necesidad de salir del spa, incapacidad física para salir del spa, daños fatales en mujeres embarazadas y pérdida del conocimiento que podría llevar al ahogamiento.

ADVERTENCIA

El consumo de alcohol, drogas o medicamentos puede aumentar en gran medida el riesgo de hipermia mortal en bañeras de hidromasaje y spas.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES

- El agua del spa nunca debe superar los 40°C (104°F). Las temperaturas entre 36°C y 40°C (entre 100°F y 104°F) se consideran seguras para los adultos sanos. Se recomiendan temperaturas más bajas para el uso prolongado (más de diez minutos) y para los niños pequeños. El uso prolongado puede provocar hipermia.
- Las mujeres embarazadas, o que sospechen que pueden estarlo, deben limitar la temperatura del agua del spa a 36°C (100°F). No hacerlo podría suponer daños graves para el bebé.
- No utilice el spa inmediatamente después de realizar ejercicio extenuante.

PARA EVITAR EL RIESGO DE QUEMADURAS EN LA PIEL

- Para reducir el riesgo de lesiones, antes de entrar al spa el usuario debe medir la temperatura del agua con un termómetro que funcione con precisión.
- Compruebe la temperatura del agua con su mano antes de entrar en el spa para asegurarse de su idoneidad.

SEÑAL DE SEGURIDAD

Cada spa **HOT SPRING** incluye un LETRERO DE SEGURIDAD dentro del paquete de usuario. El letrero es necesario como condición para el listado de productos y debe instalarse permanentemente en un lugar visible para los usuarios del spa. Para obtener SEÑALES DE SEGURIDAD adicionales, contacte con su distribuidor de **HOT SPRING** y solicite la P.N. 70798.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DEL SPA

El siguiente apartado contiene información importante sobre el spa; insistimos en la importancia de que la lea y la ponga en práctica.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Use y cierre (bloquee) la cubierta de vinilo cuando no utilice el spa, tanto si está vacío, como si está lleno.
- Siga las recomendaciones de cuidado y mantenimiento del spa que se ofrecen en este manual.
- Utilice solamente accesorios autorizados y productos químicos y de limpieza recomendados para su spa.

QUÉ NO SE DEBE HACER

- No deje el spa **HOT SPRING** expuesto a la luz solar sin agua en su interior o sin la cubierta colocada. La exposición directa a la luz del sol puede provocar daños en los materiales del casco.
- No ruede ni deslice el spa sobre los costados, ya que dañaría el revestimiento exterior.
- No levante ni arrastre la cubierta de vinilo tirando de las correas de cierre de la cubierta; levante y transporte siempre la cubierta con los tiradores.
- No intente abrir la caja de control eléctrica. En su interior no hay componentes reparables. La apertura de la caja de control por parte del propietario del spa anulará la garantía. Si detecta algún problema de funcionamiento, siga atentamente los pasos descritos en la sección Solución de problemas. Si no es capaz de resolver el problema, consulte a su distribuidor autorizado **HOT SPRING**. Muchos problemas pueden ser fácilmente diagnosticados mediante una llamada al técnico de servicio autorizado.

CASCO DEL SPA

El spa **HOT SPRING** tiene un casco acrílico. Normalmente, las manchas y la suciedad no se adhieren al spa. Utilice un trapo suave para quitar la suciedad. La mayoría de los productos químicos del hogar son inofensivos para el casco del spa (consulte más abajo la información detallada sobre agentes de limpieza). Enjuague siempre con agua cualquier producto que haya utilizado para limpiar el casco del spa.

IMPORTANTE:

1. A continuación, le indicamos los ÚNICOS productos de limpieza que pueden utilizarse para limpiar el caso de su spa **HOT SPRING**: agua corriente, **HOT SPRING FRESHWATER Spa Shine** o **Soft Scrub®**. NO se recomienda utilizar alcohol ni ningún otro producto de limpieza doméstico, aparte de los ya mencionados para limpiar la superficie del casco del spa. NO utilice ningún producto de limpieza que contenga abrasivos o disolventes, ya que podrían dañar la superficie del casco del spa, específicamente: Simple Green®, Windex® o Spa Mitt. ¡NO UTILICE NUNCA PRODUCTOS QUÍMICOS FUERTES! Los daños en el casco provocados por la utilización de productos químicos agresivos no están cubiertos por la garantía. Enjuague siempre con agua cualquier producto que haya utilizado para limpiar el casco del spa.
2. El hierro y el cobre en el agua pueden manchar el casco del spa si se pone a funcionar sin comprobar. Pregunte a su distribuidor de **HOT SPRING** por un inhibidor de manchas y óxido si su spa tiene una concentración alta de minerales. (**WATKINS WELLNESS** recomienda el inhibidor de manchas y óxido **FRESHWATER**).
3. Mantenga los productos de limpieza fuera del alcance de los niños y utilícelos con precaución.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ARRANQUE

CARACTERÍSTICAS DEL SPA

Modelo de **RELEVO** mostrado, su spa puede ser diferente.



1) **Panel de control LCD estándar.** Se puede acceder al panel de control desde dentro o fuera del spa y está diseñado para un uso fácil.



2) El **desviador** (solo modelo **PACE**, no mostrado) le permite desviar el agua hacia diferentes combinaciones de jets simplemente girando la palanca.



3) La palanca **Air Control** le permite regular la cantidad de aire ideal para los surtidores Precision®.



4) La palanca de **cascada de agua** ajusta la cantidad de agua que fluye desde la cascada de agua disponible.



5) El surtidor **XL Directional** con boquilla direccional proporciona el máximo rendimiento.



6) El surtidor **XL Rotary** proporciona un gran flujo a través de dos aberturas giratorias creando un patrón de masaje único.



7) El surtidor **Standard Rotary** proporciona un masaje único y potente.



8) El surtidor **Standard Directional** proporciona una fuerte corriente al agua, gracias a su boquilla direccional.



9) El surtidor **PRECISION** con boquilla direccional proporciona un masaje terapéutico.



10) El **sistema de LED de puntos multicolor** le permite contemplar múltiples puntos de iluminación de muchos colores.



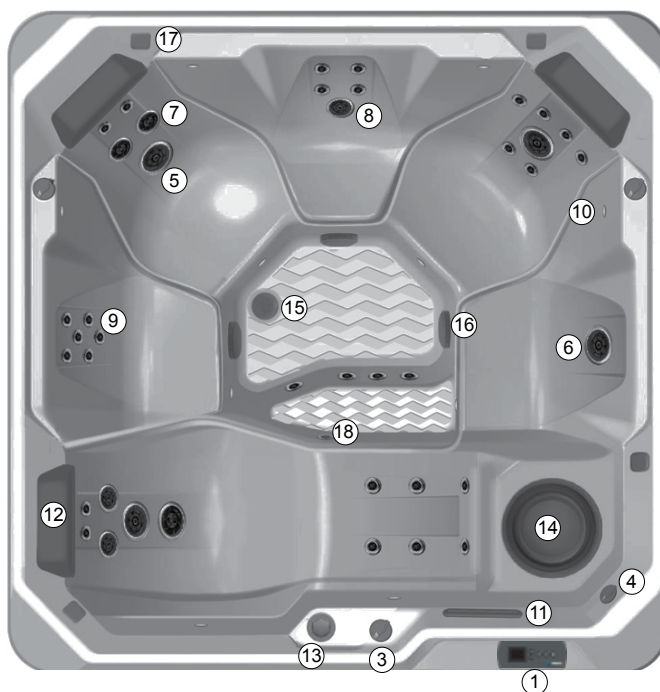
11) La cascada de agua añade belleza a su experiencia de spa (no disponible para el modelo **STRIDE**).



12) **Pillow** - Todos los spas tienen al menos una almohada o más



13) Tapa de la carcasa **FROG**.



14) **El filtro del spa** proporciona la filtración del agua del spa.



15) **Desagüe en el suelo.**



16) **Succión del spa.**



17) Un altavoz opcional de 1,5 pulgadas (4 cm) disponible en los spas preparados para música (No disponible en el modelo **STRIDE**).

JETS GIRATORIOS Y DIRECCIONALES

Estos jets ofrecen un buen masaje en la zona de la espalda y los hombros. Estos jets pueden proporcionar una corriente directa o dos patrones diferentes de masaje giratorio. La presión se puede ajustar girando la placa superficial para que salga el chorro al máximo o hasta cerrar el jet completamente. Para evitar daños a las tuberías y los componentes de su spa, no apague más de la mitad de estos jets al mismo tiempo.

JETS PRECISION

Los jets **PRECISION** son pequeños. Han sido diseñados para proporcionar un masaje suave y relajante en la espalda y hombros. Las palancas de control de aire sirven para cambiar la intensidad del aire de manera simultánea de un grupo de jets **PRECISION**.

SISTEMA DE CONTROL DE AIRE

VÁLVULA DE CONTROL DE AIRE: Al girar la palanca de control de aire hacia la izquierda, permite que el mismo volumen de aire fluya a cada uno de los jets y a los jets **PRECISION** de forma simultánea. El dispositivo de ajuste de los jets de mayor tamaño sirve para controlar la intensidad del agua en cada jet de hidromasaje.

NOTA: Gire la palanca de control de aire hacia la derecha siempre que el spa no esté en uso. Esto ayudará a que el spa funcione de una forma más silenciosa y se caliente mejor cuando tenga puesta la cubierta de vinilo.

VÁLVULA DE LA CASCADA

Los spas **RELAY, RHYTHM Y PACE** están equipados con una función de cascada de agua. Para activar dicha función, pulse el botón **JETS** hasta 2 veces si están apagados y gire la válvula de la cascada en dirección de las agujas del reloj. Para regular el flujo, gire la válvula a la posición deseada.

Cuando no se esté utilizando, gire la válvula a la posición cerrada.

INSTRUCCIONES PARA EL INICIO RÁPIDO 5

ANTES DE LLENAR SU SPA

Asegúrese que su spa ha sido instalado según todos los códigos locales, esto incluye la ubicación del spa, el cimiento del spa, y la instalación eléctrica del spa. Podrá obtener las instrucciones para la instalación en forma de folleto de instrucciones pre-entrega en su distribuidor **HOT SPRING** o por Internet yendo a: www.HotSpring.com/planning-tools/pre-delivery-instructions

QUÉ SE DEBE HACER:

- Saber qué sistema de tratamiento de agua va a usar y asegurarse de contar con los productos químicos necesarios. Leer todas las instrucciones que vienen con el sistema.
- Tenga disponible las tiras de prueba **@ease** o las tiras de prueba de 5 vías **FRESHWATER** (dependiendo del sistema de tratamiento del agua seleccionado).
- Tenga disponible pH/Alkalinity Up & Down.
- Para saber la "dureza" de su agua, comuníquese con su distribuidor que le dará esta información. Véase Calidad y mantenimiento del agua para más información.
IMPORTANTE: WATKINS WELLNESS no recomienda llenar el spa con agua "reblandecida", ya que esto podría dañar algún componente del equipo.
- Adquiera el pre-filtro Clean Screen® para eliminar los contaminantes no deseados del agua del grifo. Esto es recomendable pero no imprescindible.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Conectar el spa hasta que esté lleno de agua. El encendido del spa activa automáticamente los componentes fundamentales, tales como los controles, el calentador y otros sistemas. Si estos componentes se conectan a la red eléctrica antes del llenado del spa, se producirán daños no cubiertos por la garantía.
- Llene el spa con agua caliente o agua fría con la temperatura del agua fría por debajo de los 50° F (10° C). Esto podría activar el termostato de límite máximo haciendo que su spa deje de funcionar.
- Use su spa después de llenar antes de que todos los pasos mencionados abajo en **PUESTA EN MARCHA** se completen.
- Añadir cloro si trata el spa con un desinfectante polihexametileno biguanido (biguanido, PHMB, por ejemplo: BaquaSpa®) desinfectante.

PUESTA EN MARCHA

Su spa **HOT SPRING** ha sido meticulosamente probado durante el proceso de fabricación para garantizar su fiabilidad y ofrecer la máxima satisfacción al cliente a largo plazo. Puede haber quedado una pequeña cantidad de agua en las tuberías después de las pruebas y, como resultado de ello, haber manchado el casco o el revestimiento exterior del spa antes de su entrega. Antes de llenar el spa, limpie su casco con un paño suave.

Lea y cumpla las siguientes instrucciones para garantizar una puesta en marcha o llenado satisfactorios.

1. **CIERRE EL DESAGÜE Y LLENE EL SPA CON AGUA A TRAVÉS DEL COMPARTIMIENTO DEL FILTRO.** EL nivel del agua de su spa **HOT SPRING** debe mantenerse por encima del surtidor más elevado del spa. **NOTA:** quite la tapa del **FROG** mientras se llena para permitir que el aire salga por las tuberías de plomo. Coloque la tapa del **FROG** una vez lleno.

2. **DESPUÉS DE LLENAR EL SPA** con agua y asegurar la puerta del compartimiento del equipo, ya puede conectar el spa.

- **Modelos de 115 voltios:** conecte el GFCI al recipiente impermeable y pulse el botón RESET en el GFCI.
- **Modelos de 230 voltios:** abra la puerta del subpanel eléctrico y primero reinicie el interruptor de 50 amperios en el GFCI y verifique que el sistema esté preparado. Cierre y asegure la puerta del subpanel.

3. **PARA COMPROBAR EL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE JETS** y purgar cualquier aire restante del sistema de calentamiento:

Modelos **RELAY Y RHYTHM:**

- Pulse el botón JETS 1 dos veces para que la bomba funcione a velocidad alta durante un minuto. Pulse el botón JETS una vez más para apagarlos.
- Pulse el botón JETS 2 una vez para que la bomba funcione a velocidad alta durante un minuto. Pulse el botón JETS una vez más para apagarlos.

Modelos **PACE Y STRIDE:**

- Pulse el botón de los jets dos veces para que la bomba del jet funcione a velocidad alta durante un minuto. Pulse el botón JETS una vez más para apagarlos.

Si los jets son flojos o presentan sacudidas, es señal de que el nivel de agua es bajo o de que los cartuchos del filtro están obstruidos.

IMPORTANTE: asegúrese de que la manecilla para controlar el flujo de aire (véase la imagen en la sección de características del spa) está abierta girando en sentido de las agujas del reloj hasta su tope. Los frentes de los jets combinados se pueden girar para cerrar totalmente el flujo de estos, dichos jets también deben estar abiertos.

4. **UTILIZAR UNA TIRA DE PRUEBA Y LOS PRODUCTOS QUÍMICOS ADECUADOS,** ajuste el nivel de alcalinidad total (TA) a 80 ppm, el de dureza del agua (CH) a 100 ppm, y el pH del agua del spa entre 7,2 y 7,8. Estos procedimientos se detallan en la sección "Mantenimiento y calidad del agua". **Si utiliza el sistema FROG @ease deberá emplear las tiras de prueba @ease.**

IMPORTANTE: siempre vierta los productos químicos del agua del spa directamente en el compartimiento del filtro con la bomba de jets a velocidad alta durante un mínimo de diez minutos. Es importante ajustar, en primer lugar, el nivel de alcalinidad total, ya que un desequilibrio en el nivel de TA afectará a su capacidad para ajustar de modo correcto el pH e impedirá que los productos desinfectantes actúen con eficacia.

5. **SI UTILIZA FROG @ease:** marque un nuevo cartucho mineral @ease para ajustarlo a 6 y fíjelo dentro del espacio superior del soporte del cartucho. Marque el cartucho @ease SmartChlor para la tabla de ajuste según sus litros (véase página 10).

SI UTILIZA EL CARTUCHO DE BROMO DE FROG (solo Canadá): marque el cartucho para ajustar a 3 y fíjelo en la sección inferior del soporte del cartucho. Deje la sección superior vacía. **IMPORTANTE:** realice un tratamiento de choque con el cartucho de bromo **FROG** una vez a la semana. Con **@ease FROG** realice el tratamiento de choque una vez al mes o al cambiar el SmartChlor. Le recomendamos el desinfectante sin cloro **FRESHWATER (MPS)**.

6. **SOBRECLORINAR EL AGUA DEL SPA** añadiendo 1½ cucharadita de cloro (dicloro sódico) por cada 250 galones (950 litros) de agua colocando JETS (1) a alta velocidad en (véase paso 3) y dejar funcionando durante 10 minutos, para después apagar la bomba.

7. **AJUSTE EL CONTROL DE LA TEMPERATURA,** el spa está preprogramado para llegar a 38° C (100°F) lo cual sucede normalmente entre 18 y 24 horas. Puede subir la temperatura del agua al:

- Pulsar el botón en pantalla al lado del botón (+) en el panel de control para subir la temperatura.
- Pulsar el botón en pantalla al lado del botón - en el panel de control para bajar la temperatura.

Coloque la tapa de vinilo en el spa y deje que la temperatura del agua se estabilice. Fijar correctamente la cubierta con los cierres que lleva a tal efecto. Compruebe la temperatura del agua del spa de forma periódica. Cuando la temperatura del agua supere los 90°F (32°C), actúe tal y como se indica a continuación. Para evitar cambios, puede bloquear el ajuste de temperatura deseada. Consulte la sección Funcionamiento para obtener más detalles.

8. **SI NO ESTÁ UTILIZANDO EL SISTEMA SMARTCHLOR @ease SMARTCHLOR, COMPRUEBE LOS RESIDUOS DE CLORO DEL AGUA DEL SPA.** Si el nivel de residuos está entre 3 y 5 ppm en las tiras de prueba continúe hasta el siguiente paso. Si el residuo es inferior a 3 ppm, coloque JETS (1) en alto (véase el paso 3) y vuelva a realizar la prueba, añada más cloro si es necesario y déjelo funcionar durante 10 minutos.

IMPORTANTE: para Canadá, si solo está utilizando el cartucho de bromo **FROG**, los niveles deben estar entre 3,0 - 5,0 ppm.

ADVERTENCIA: los niveles altos de desinfectante podrían ocasionar malestar en los ojos, los pulmones y la piel de los usuarios. Siempre permita que el nivel de desinfectante baje al intervalo recomendado antes de utilizar el spa.

IMPORTANTE: cada vez que se llene el spa con agua, deberá quitar y reinstalar la tapa **FROG**, incluso aunque no haya cambiado el cartucho, si quiere que las bombas de surtidores funcionen correctamente.

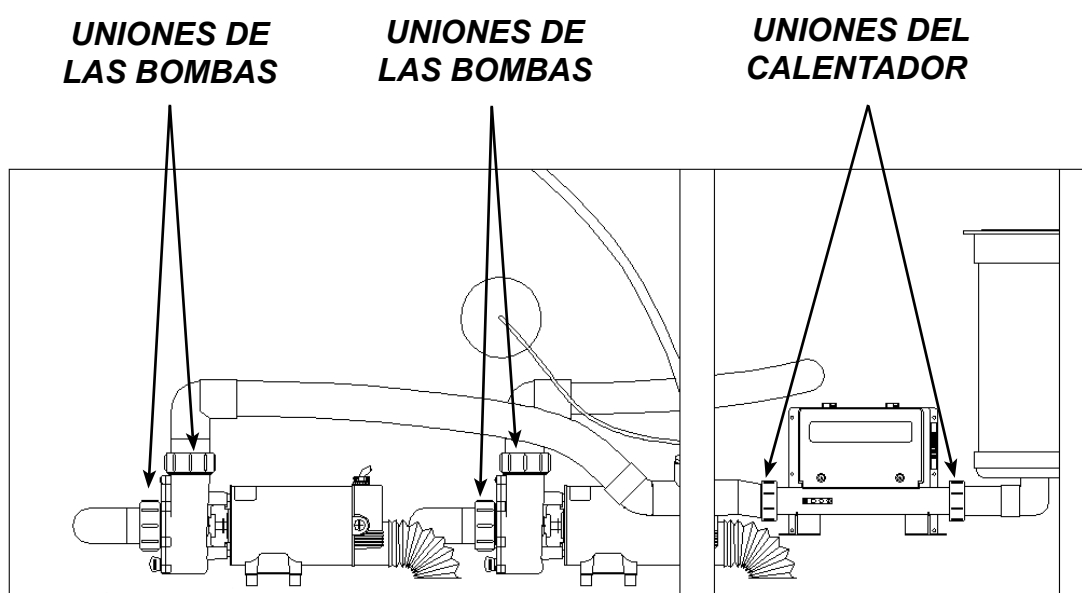
9. **VUELVA A COMPROBAR** que el nivel de alcalinidad total (TA) está a 80 ppm, el de dureza del agua (CH) a 100 ppm, y el pH del agua del spa entre 7,2 y 7,8 utilizando una tira de prueba **FRESHWATER** 5 vías o una tira @ease si emplea cartuchos @ease. **IMPORTANTE:** asegúrese de ajustar en primer lugar el nivel de alcalinidad total, ya que un desequilibrio en estos niveles afectará a su capacidad para ajustar de modo correcto el pH e impedirá que los productos desinfectantes actúen con eficacia. **El spa estará listo para utilizarse cuando el haga haya circulado y el nivel de bromo se mantenga entre 1 y 2 ppm, el de cloro esté entre 0,5 y 1 ppm con @ease, o 3 - 5 ppm con cloro normal.**
10. **ANALICE EL AGUA SEMANALMENTE O CADA VEZ QUE USE EL SPA**

PREPARACIÓN DE LA(S) BOMBA(S)

Tras llenar o volver a llenar el spa, si una bomba funciona y el agua no fluye de ninguno de los jets, entonces es posible que la bomba no esté a punto como debe ser. Para corregir esto, consulte la ilustración de abajo y realice lo siguiente:

- Apague el spa con el disyuntor y quite la puerta del compartimiento del equipo.
- Afloje la unión de la parte superior de la(s) bomba(s) para dejar que el aire salga. Si hay agua, apriete la unión a mano.
- Encienda el spa, active la bomba y cerciórese de que la unión esté apretada de modo que no haya fugas. Vuelva a instalar la puerta del equipo.

NOTA: el compartimiento del equipo que se ilustra a continuación varía según el modelo de spa.



IMPORTANTE

LOS EMPALMES DE UNIÓN DEL COMPARTIMIENTO DEL EQUIPO PODRÍAN AFLOJARSE DURANTE EL TRANSPORTE. PARA EVITAR FUGAS, REVÍSELOS A FIN DE ASEGURARSE DE QUE ESTÉN APRETADOS ANTES DE LLENAR EL SPA.

CALIDAD Y MANTENIMIENTO DEL AGUA

INFORMACIÓN BÁSICA

Es importante tener agua limpia. El mantenimiento del agua es una de las tareas menos conocidas por parte del propietario del spa y, sin embargo, una de las más importantes. Su distribuidor puede ayudarle en el proceso de lograr y mantener agua perfecta en su spa, de acuerdo a las condiciones locales.

IMPORTANTE: la terminología del agua puede encontrarse al final de esta sección.

- **Lea y consulte siempre el manual del propietario** para obtener la información completa.
- **Haga una prueba del agua** con una tira de prueba una vez a la semana o cada vez que se utilice el spa.
- **Con @ease, los usuarios** deben utilizar las tiras de prueba @ease.
- **Agregue los productos químicos** en pequeñas cantidades para no sobredosificar el spa.
- **Use el spa solamente** cuando el nivel del cloro esté entre 0,5 - 1,0 ppm con el sistema @ease; entre 1 - 5 ppm con cloro normal o añada manualmente tanto cloro como sea necesario.
- **Es responsabilidad del propietario del spa** prevenir la cloración alta o baja.

IMPORTANTE: recuerde que deberá cambiar el agua cada tres o cuatro meses.

Consulte con su distribuidor **HOT SPRING** a fin de determinar si el agua de la región donde vive posee características particulares, tales como un alto contenido de metales o minerales, lo cual se debe indicar.

Su programa dependerá del contenido de minerales del agua, la frecuencia con que utilice el spa y el número de personas que lo usen.

TABLA DE CALIDAD DEL AGUA

PARÁMETRO	OBJETIVO	MÍN - RANGO "OK" - MÁX	
pH	7,4	7,2	7,8
ALCALINIDAD	80 ppm	40 ppm	120 ppm
DUREZA	100 ppm	50 ppm	150 ppm
COLORO	3 ppm	1 ppm	5 ppm
COLORO CON @ease		0,5 ppm	1 ppm

Mantener la calidad del agua y la limpieza de los filtros en su spa es responsabilidad suya. Mantener el agua del spa equilibrado prolonga la vida de los componentes de spa y hará que el agua sea más cómoda. Su distribuidor puede ayudarle en el proceso de lograr y mantener el agua perfecta en su spa, de acuerdo a las condiciones locales. Su programa dependerá del contenido de minerales del agua, la frecuencia con que utilice el spa y el número de personas que lo usen. **WATKINS WELLNESS** ha desarrollado varios sistemas de cuidado de agua y productos para simplificar el cuidado del agua, los cuales están disponibles en los distribuidores **HOT SPRING** autorizados.

Productos FRESHWATER DE HOT SPRING	Eliminador de cal Vanishing Act®
Sistema de mantenimiento del agua FROG	Prefiltro CLEAN SCREEN

*Para más información, visite: www.hot.spring.com/save-water/

SEGURIDAD QUÍMICA

Cuando utilice productos químicos, lea atentamente las etiquetas y siga sus instrucciones paso a paso. Si bien estos productos químicos le protegen a usted y a su spa cuando se usan correctamente, pueden resultar peligrosos si aparecen en altas concentraciones en el agua. Siga siempre las pautas que se indican a continuación:

- Deje que una persona responsable se encargue del manejo de las sustancias para el spa. Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Utilice exactamente las cantidades especificadas, nunca más. No sobredosifique su spa.
- Maneje todos los envases con cuidado. Guárdelos en un lugar fresco, seco y con buena ventilación.
- Cuando no vaya a utilizarlos, mantenga cerrados los envases de los productos químicos. Cierre adecuadamente los envases.
- No inhale vapores ni deje que los productos químicos entren en contacto con su piel, nariz o boca. Lávese las manos inmediatamente después de su uso.
- En caso de contacto accidental o ingestión, siga las instrucciones de primeros auxilios que encontrará en la etiqueta del producto. Llame a un médico lo antes posible. Si precisara asistencia médica, lleve con usted el envase del producto para poder identificar la sustancia.
- No permita que los productos químicos se derramen sobre las superficies o la jardinería de los alrededores. No utilice una aspiradora para limpiar los restos de productos químicos.
- No fume cerca de los productos químicos. Algunos gases son altamente inflamables.
- No almacene productos químicos en el interior del compartimiento del equipo.

CÓMO AÑADIR PRODUCTOS QUÍMICOS AL AGUA

IMPORTANTE: todos los productos químicos para el agua del spa (que no sean cartuchos **FROG**), incluyendo el dicloro granulado, el monopersulfato, el incrementador de alcalinidad o el reductor de pH granulado, el incrementador granulado de alcalinidad total, el inhibidor líquido de manchas y óxido y el quitaespuma líquido, deben añadirse siempre directamente al compartimiento del filtro y con la bomba de surtidores funcionando a su velocidad máxima, velocidad que debe mantener durante un mínimo de diez minutos.

Para administrar los productos químicos al agua del spa:

1. Retire la cubierta. Retire la cubierta del compartimiento del filtro y, con cuidado, déjela a un lado.
2. En su panel de control:
 - Pulse el botón JETS dos veces para los modelos **PACE** y **STRIDE**.
 - Pulse el botón JETS 1 dos veces para los modelos **RELÉ** y **RHYTHM**.
3. Calcule cuidadosamente la cantidad recomendada de producto químico y, lentamente, viértalo en el compartimiento del filtro. Tenga cuidado de que los productos químicos no salpiquen sobre sus manos u ojos o sobre el gabinete o la superficie del casco del spa.
4. Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento del filtro. Después de diez minutos, apague la bomba de surtidores pulsando el botón JETS (1) una vez más. Cierre y asegure la cubierta.

 **PELIGRO:** riesgo de ahogamiento: ¡nunca deje desatendido un spa abierto!

IMPORTANTE: tras administrar un tratamiento de supercloración o un choque sin cloro a su spa, deje la cubierta abierta durante un mínimo de 20 minutos para permitir que el gas oxidante pueda disiparse.

Una alta concentración de gas oxidante atrapado que puede resultar a consecuencia del tratamiento de choque (no por la desinfección diaria), provocaría, a largo plazo, la decoloración o la degradación del vinilo de la parte inferior de la cubierta. Este tipo de daños está considerado como abuso de productos químicos y no está cubierto por la garantía limitada.

FUNDAMENTOS DEL MANTENIMIENTO DEL AGUA

(sin sistema FROG)

- **Evaluación:** Compruebe el agua semanalmente o cada vez que el spa se use con las convenientes láminas de evaluación **FRESHWATER** 5 vías o el más preciso kit de evaluación de reactivos líquido/pastilla según las instrucciones. Parámetros críticos: nivel de desinfectante, pH, dureza del agua (CH), y alcalinidad total (TA). Almacene el equipo de prueba en un lugar oscuro y fresco para mantener la potencia.

- **Filtración del agua:** La filtración que se usa en los spas **HOT SPRING** mantiene el agua limpia al circular constantemente el desinfectante y eliminar residuos del spa. Inspeccione y limpie los filtros regularmente para obtener el mejor rendimiento.

- **Control de equilibrio/ pH de los productos químicos:** Es importante ajustar los parámetros principales del agua (alcalinidad total, dureza del agua, pH) a los niveles recomendados para que sean estabilizados o equilibrados. Equilibre el agua cada vez que llene el spa con agua nueva y luego durante la vida útil del recipiente de agua. Mantener el agua en equilibrio previene los daños al conservar el pH a un nivel seguro y evita la formación del sarro de calcio en el equipo del spa. Un pH bajo puede dañar los componentes metálicos mientras un pH alto puede causar altos niveles de cal y la formación de sarro. Su distribuidor le proveerá una información detallada sobre la química del agua después de que su nuevo spa se llene por primera vez.

ALCALINIDAD DEL AGUA DEL SPA (ZONA DE FORMACION DE SARRO)	8.2	PARA BAJAR EL pH, AÑADA LÍQUIDO PARA DISMINUIR EL pH
	7.8	
ZONA DE COMODIDAD	7.6	IDEAL
	7.4	
	7.2	
AGUA DEL SPA ÁCIDO (ZONA CORROSIVA)	6.8	AÑADIR AUMENTADOR de pH PARA AUMENTAR EL pH
	pH	

- Los siguientes tres componentes deben mantenerse equilibrados para evitar daños al spa. Equilibre los componentes en el orden que se presentan aquí, ya que cada uno le ayudará en el siguiente balance utilizando una cantidad mínima de productos químicos.
1. Dureza del agua (CH) – CH es la medida de la cantidad de cal disuelta en el agua. Bajos niveles pueden hacer que el agua sea corrosiva y altos niveles causan la formación de sarro en los componentes del spa. La medida recomendada de CH se encuentra entre **50 - 150 ppm**. Si el nivel del CH es muy alto, bájelo con el eliminador de cal **VANISHING ACT** según las instrucciones. Una vez equilibrada, la medida de CH suele permanecer estable hasta que se agregue agua nueva. Hay que tener mucho cuidado añadir un ablandador de agua al spa para asegurarse de que el nivel de cal permanece equilibrado y evitar daños en el spa.
 2. Alcalinidad total (TA) - TA es la medida de la capacidad del agua de resistir cambios en la capacidad del pH o del búfer. Una baja TA permite al pH fluctuar fácilmente. La medida recomendada de TA se encuentra entre **40 - 120 ppm**. Para aumentar la TA, use **FRESHWATER pH/Alkalinity Up** (carbonato de hidrógeno sódico). Para bajar la TA, use **FRESHWATER pH/Alkalinity Down** (bisulfato sódico). Una vez que la TA se equilibra, normalmente permanece estable hasta la próxima vez que se drene/recargue.

Recomendamos que revise la medida del TA una vez al mes. Aumentar/bajar la TA puede causar a que la medida del pH fluctúe bastante. Ignore la medida del pH en la tira de prueba mientras equilibre la TA.

3. pH - El pH es la medida de acidez y alcalinidad. Mantener el nivel de pH adecuado optimizará la eficacia de desinfectante, previniendo daños al spa y la incomodidad física para los usuarios del spa. Un pH bajo disipa el desinfectante, causa corrosión e irrita a los usuarios del spa. Un nivel pH alto neutraliza el desinfectante, favoreciendo sarro y agua turbia. La medida recomendada del pH se encuentra entre **7,2 - 7,8**. Para bajar la TA, use **FRESHWATER pH/Alkalinity Down** (bisulfato sódico). Para aumentar el nivel del pH, use **FRESHWATER pH/Alkalinity Up** (carbonato sódico).
- **Condiciones del agua:** el agua con la que se llene los spas varía de lugar en lugar y de usuario en usuario, por lo tanto es importante consultar a su distribuidor para un programa apropiado.
 - a. **VANISHING ACT:** los niveles altos de cal y algunos minerales pueden eliminarse del agua utilizando una sola vez **VANISHING ACT**. Unos niveles altos de cal pueden causar la formación de sarro en el equipo y el casco del spa.
 - b. **CLEAN SCREEN** prefiltro: el prefiltro **CLEAN SCREEN** debe empelarse cada vez que se llene el spa o cuando se le añada agua para eliminar los contaminantes, especialmente el hierro, el cobre y el manganeso. Muchas fuentes de agua, incluyendo agua del pozo, contienen altas concentraciones de minerales que pueden manchar el casco y los plásticos.
 - c. Control de manchas y sarro: para el agua con altos niveles de cal y minerales, tal vez sea necesario utilizar un líquido anti-sarro tal como Stain and Scale control. A medida que el agua del spa se evapora y se añade agua nueva, aumentará la cantidad de minerales disueltos, tales como cobre, hierro y manganeso. (Minimice la evaporación al mantener la cubierta puesta en el spa lo máximo posible.) un alto contenido de hierro o cobre en el agua pueda producir manchas verdes o marrones en el spa.
 - d. Inhibidores de espuma: el jabón que pasa de los cuerpos de los usuarios y de los trajes de baño al spa puede hacer que el agua del spa produzca espuma cuando se usen los jets. Los niveles bajos de dureza de la cal (agua blanda) pueden aumentar la posibilidad de espuma. Aunque el ozono puede oxidar los residuos del jabón, tal vez sea necesario añadir inhibidores de espuma para suprimir la espuma. Si hay un exceso de jabón en el agua, deberá cambiar el agua del spa.
- **Oxidantes:** el ozono y el monopersulfato (MPS) son oxidantes utilizados para evitar la acumulación de contaminantes, aumentar al máximo la eficacia de los productos desinfectantes, reducir la mezcla de cloro y mejorar la transparencia del agua. Se usan junto con los desinfectantes registrados en la EPA. El sistema de ozono de alto rendimiento **FRESHWATER III** utiliza una tecnología de descarga de corona para producir una alta concentración de ozono que se inyecta en el agua del spa las 24 horas del día. **FRESHWATER** es un oxidante sin cloro, monopersulfatado (MPS) y un producto químico granulado oxidante.
- **Desinfectantes:** mantener el nivel residuos recomendado de un desinfectante registrado con la EPA en todo momento disminuirá la aparición de bacterias y virus en el agua del spa. El cloro libre disponible (FAC) recomendado, que es la cantidad de desinfectante de cloro disponible, está entre **3,0 - 5,0 ppm o entre 0,5 - 1,0 ppm con el sistema de cloro @ease SmartChlor**. Un FAC bajo puede hacer que bacterias y virus crezcan rápidamente en el agua tibia, y un FAC alto puede causar incomodidad en los ojos, los pulmones y la piel de los

usuarios. Cada desinfectante tiene sus propias instrucciones en cuanto a la frecuencia y momento de añadirlo al agua del spa. Consulte a su distribuidor para que le informe y muestre cómo desinfectar su spa adecuadamente.

- Gránulos de cloro concentrado **FRESHWATER**
- Sistemas desinfectantes **FROG** (mineral y cloro) o (bromo solo para Canadá).
- Dicloro-s-triazinatrina de sodio (dicloro sódico o cloro)
- Concentrado de bromo (bromo granular de un solo paso)
- BaquaSpa® (consulte el manual de **BAQUASPA** para ver las instrucciones de manejo de este producto).

IMPORTANTE: NO utilice tricloro, dimetilhidantoinato de bromo o cloro (BCDMH), ni ningún tipo de bromo o cloro comprimido, ácido o cualquier clase de desinfectante no recomendado por **WATKINS WELLNESS**.

SISTEMA DE MANTENIMIENTO DEL AGUA FROG

CARTUCHO MINERAL FROG @ease. Este cartucho introduce minerales en el agua del spa inhibiendo el crecimiento de bacterias.

CARTUCHO FROG @ease SMARTCHLOR. EL DESINFECTANTE de color recomendado que trabaja junto con el cartucho mineral de FROG para mantener el agua más blanda y cristalina, con hasta un 75 % menos de cloro que los sistemas con dicloro habituales.

Para realizar el “tratamiento de choque” semanal de su spa, le recomendamos que utilice el oxidante sin cloro monopersulfato (MPS) **FRESHWATER** MPS o el dicloro sódico (cloro). El dicloro sódico puede ser más adecuado para aquellos usuarios que utilizan el spa con mucha frecuencia.

Los productos opcionales siguientes pueden utilizarse junto con el sistema de mantenimiento del agua **FROG**:

EL MONOPERULFATO (MPS), OXIDIZANTE SIN

CLOROFreshwateres un producto químico utilizado para evitar la acumulación de contaminantes, aumentar al máximo la eficacia de los productos desinfectantes, reducir la mezcla de cloro y mejorar la transparencia del agua. Si se utiliza con el sistema **FROG** el sistema oxida partículas en el agua del spa.

NOTA IMPORTANTE: EL MONOPERSULFATO (MSP) FreshWater es un oxidante, no un desinfectante.

El sistema de ozono de alto rendimiento **FRESHWATER III** es el único sistema de purificación recomendado para su instalación en el spa **HOT SPRING**. El sistema de ozono **FRESHWATER III** utiliza una tecnología CD para producir una **concentración de ozono mayor que la que producen los sistemas de chip estilo CD o los sistemas ozono de rayos ultravioleta (UV) de la competencia.**

NOTA: consulte las instrucciones de puesta en marcha de manual de usuario del FROG @ease SmartChlor (el mismo que para el bromo de FROG, solo Canadá). Encontrará el manual de usuario en el juego inicial del FROG.

Es importante cumplir con los programas recomendados de mantenimiento y aplicación diseñados para cada producto. Si el spa se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, por ejemplo, toda una tarde o noche, se tendrá que emplear una cantidad mayor de producto desinfectante. **Si emplea @ease SmartChlor, tendrá que utilizar las tiras de pruebas @ease.**

NOTA: el cartucho mineral FROG @ease o el de cloro @ease no pueden utilizarse en Canadá.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

- Compruebe el equilibrio del agua, el pH y la alcalinidad total requeridos para que estén al nivel adecuado para que el sistema en línea @ease funcione correctamente.
- Si el cartucho SmartChlor no está vacío, gire el botón ajustándolo al número 1 y vigile los niveles de cloro durante algunos días mientras esté equilibrando el agua. Vuelva a girar el botón en caso necesario.
- Compruebe el cartucho SmartChlor y cámbielo si está vacío.

INSTRUCCIONES PARA CAMBIAR EL CARTUCHO FROG

Cartucho @ease **FROG** debe cambiarse cada 3 - 4 semanas, dependiendo del uso (realice el tratamiento de choque del spa después de cambiar los cartuchos). El cartucho mineral @ease **FROG** debe cambiar cada 4 meses o cuando se vacíe y llene el spa. Después de rellenar el spa, equilibre los niveles de Alcalinidad total, (TA), Dureza del agua (CH) y pH hasta los registros recomendados. Realice un tratamiento de choque mensual del spa añadiendo **oxidante sin cloro (MPS) FRESHWATER** o dicloro sódico (cloro).

PARA CAMBIAR LOS CARTUCHOS DE FROG siga estos pasos:

- Apague el spa.
- Desatornille la tapa del **FROG** en el borde superior del spa
- Pulse hacia abajo el asa y gire en sentido antihorario.
- Suba el soporte del cartucho y sáquelo del spa.
- Quite y elimine los cartuchos viejos.
- Gire hacia arriba la tapa del nuevo cartucho mineral **@ease** para ajustarlo a #6 (comprobar el agua 1 semana después y ajustar si fuera necesario).
- Para ajustar el cartucho @ease SmartChlor, consulte la tabla a continuación:

@ease SmartChlor	RELAY, RHYTHM, PACE Y STRIDE
Ajustar	2

- Sujetar el cartucho @ease Smartchlor en el fondo del soporte y el cartucho mineral @ease en la parte superior.
- Vuelva a colocar el soporte del cartucho dentro del spa. presione hacia abajo y gire en sentido horario.
- Cambie la tapa del **FROG**.
- Vuelva a conectar el spa a la red eléctrica.

UTILIZAR EL CARTUCHO DE BROMO DE FROG (BCDMH) (solo Canadá).

Se trata de un desinfectante autónomo que se ajusta dentro del Sistema desinfectante en línea de **FROG** que viene con su spa **HOT SPRING**. Siga los pasos 1 - 5 indicados anteriormente. Luego coloque el cartucho de bromo de FROG a #3 sujételo en la sección inferior del soporte. Finalmente, siga los pasos 9 - 11 indicados anteriormente Al usar un cartucho de bromo **FROG** deberá realizar un choque semanal en su spa

NOTA IMPORTANTE: *utilice solo la sección inferior para este cartucho o el contenido de bromo se dosificará demasiado rápido. Pruebe el agua y ajuste el cartucho de bromo cada día hasta lograr el nivel adecuado entre 3 - 5.*

ADVERTENCIA: *los niveles altos de desinfectante podrían ocasionar malestar en los ojos, los pulmones y la piel de los usuarios. Siempre permita que el nivel de desinfectante baje al intervalo recomendado antes de utilizar el spa.*

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DE AGUA DEL SPA HOT SPRING

LLENADO DEL SPA CON AGUA

Use el prefiltro **CLEAN SCREEN** que está diseñado para eliminar los elementos contaminantes no deseados, como el óxido, la suciedad, los detergentes y las algas del agua de llenado. También elimina los metales disueltos: cobre, hierro y manganoso. El prefiltro **CLEAN SCREEN** incluye un manual de instrucciones. Llene siempre el spa a través del compartimiento del filtro. No llene su spa utilizando agua de una piscina, ya que los productos químicos de piscina son muy diferentes de los que se usan en un spa y pueden dañarlo.

AÑADIR PRODUCTOS QUÍMICOS AL AGUA

Todos los productos químicos para el agua del spa, incluyendo el dicloro granulado, el monopersulfato, el aumentador o reductor de pH granulado, el aumentador granulado de alcalinidad total, el inhibidor líquido de manchas y óxido y el quitaespuma líquido deben añadirse siempre directamente al compartimiento del filtro, con la bomba de surtidores funcionando a su velocidad máxima, velocidad que debe mantener durante un mínimo de diez minutos sin la cubierta puesta. Use el botón/función de limpieza para asegurarse de que los productos químicos estén mezclados adecuadamente al agregarlos.

ELABORAR UNA RUTINA DE DESINFECCIÓN

Durante el primer mes de uso, compruebe diariamente los niveles de residuos desinfectantes para establecer un punto de partida de desinfectante necesaria versus uso del spa. El término desinfectante necesario se refiere a la cantidad necesaria de FAC para acomodar el número de usuarios y el tiempo que permanecen en el agua. Por ejemplo, dos personas usando el spa por veinte minutos todos los días crea una demanda regular de desinfectante que se usa para determinar cuanto desinfectante se debe agregar a fin de mantener el residuo adecuado. Si el uso aumenta drásticamente con invitados, la cantidad y frecuencia con la que habrá que utilizar los desinfectantes también aumentará correspondientemente.

REALIZACIÓN DE SOBRECLORINADO/ TRATAMIENTO DE CHOQUE SIN CLORO

Puede requerir una sobreclorinación semanal o mensual (1,5 cucharaditas de dicloro/250 galones o 950 litros) o de choque (4 cucharaditas mps/250 galones o 950 litros) según el programa de desinfección que elija. Aumentar el cloro a 5 ppm durante 24-48 horas elimina el exceso de residuos y cloraminas del agua. El dicloro sódico es seis veces más fuerte que MPS y tal vez sea más adecuado para aquellos usuarios con un alto nivel de uso. Ponga a funcionar todos los surtidores y deje abierta la cubierta durante un mínimo de 20 minutos para permitir la ventilación del gas oxidante a fin de prevenir daños y decoloración de la tapa y almohadillas después de administrar una sobreclorinación o choque a su spa. Este tipo de daños está considerado como abuso de productos químicos y no está cubierto por la garantía limitada.

IMPORTANTE: no utilice el spa antes de conseguir que el nivel de FAC descienda a menos de 5 ppm.

 **PELIGRO:** no deje nunca el spa abierto y sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes

SISTEMA DE MANTENIMIENTO DEL AGUA EVERFRESH (OPCIONAL)

El sistema de mantenimiento del agua **EVERFRESH** está compuesto por los siguientes productos:

- Prefiltro **CLEAN SCREEN**
- Gránulos de cloro concentrado **FRESHWATER**, dicloro sódico
- **FRESHWATER** es un oxidante sin cloro, monopersulfatado (MPS)
- Sistema de ozono de alto rendimiento **FRESHWATER III**
- Purificador de iones de plata **FRESHWATER_{Ag+}**

El sistema **EVERFRESH** introduce iones de plata en el agua del spa por medio de la erosión de plata fusionada por gotas que inhibe el crecimiento de bacterias. Al combinarse con MPS o cloro, los desechos se oxidan y se eliminan del agua. Es importante cumplir con los programas recomendados de mantenimiento y aplicación diseñados para cada producto. Si el spa se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, por ejemplo, toda una tarde, se tendrá que emplear una cantidad mayor de producto desinfectante.

Obligatorio: sobreclorinar/choque semanal del spa para reactivar el cartucho de iones de plata permitiendo la salida de iones de plata y destruyendo rápidamente cualquier contaminante restante. Sin este tratamiento de choque semanal, el cartucho podría dejar de liberar iones de plata en el agua.

IMPORTANTE: emplee un desinfectante de dicloro únicamente. La plata no es compatible con bromo y biguanido. NO utilice aclarantes para el agua. Los aclarantes ocasionan que el agua se ponga turbia.

CLORO MANUAL (DICLORO DE SODIO)

WATKINS WELLNESS recomienda el uso de gránulos concentrados de cloro **FRESHWATER** (dicloro de sodio) para desinfectar el agua. La razón por la que se prefiere el dicloro de sodio es porque es totalmente soluble, se disuelve con rapidez y tiene un pH casi neutro. El Cloro Libre Disponible (FAC) recomendado, la cantidad de desinfectante cloro disponible desinfectar el spa, es 3.0-5.0 ppm.

Si el nivel del FAC es muy bajo: aumentar el FAC agregando gránulos de dicloro sódico.

Si el nivel del FAC es muy alto: deje que pase el tiempo y el nivel del FAC caerá naturalmente a través del tiempo.

Si el spa huele a cloro: sobreclorinar o chocar el spa cloro FAC no tiene olor mientras el cloro gastado (cloraminas) tiene un fuerte olor a cloro que puede eliminarse chocando el agua.

ADVERTENCIA: Existen varias formas de cloro estabilizado disponibles para su uso en piscinas y spas. Es extremadamente importante que escoja una diseñada específicamente para su uso en spas. La utilización de un producto inadecuado, como el tricloro, que tiene un pH muy bajo (2,6) y se disuelve demasiado pronto en agua caliente, provoca unos niveles de cloro extremadamente elevados y **DAÑARÍA** el spa. El uso de bromo/cloro líquido o comprimido o cualquier desinfectante no aprobado **DAÑARÍA** su spa y no estaría cubierto específicamente bajo los términos de la garantía limitada.

Los daños debidos a la química del agua no se cubren bajo la garantía. Los niveles químicos y la calidad del agua del spa están bajo su control directo. Con el mantenimiento básico adecuado, el spa le proporcionará muchos años de relajación en agua caliente. Si no sabe con certeza si puede utilizar o no un determinado producto químico en el spa, consulte a su distribuidor autorizado o a **WATKINS WELLNESS**.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Vierta lentamente todos los productos químicos en el compartimiento del filtro con la bomba de surtidores en funcionamiento durante diez minutos.
- Preste especial atención si emplea bicarbonato sódico para limpiar tanto el interior como el exterior de las superficies de plástico.

IMPORTANTE: WATKINS WELLNESS NO recomienda el uso de ningún distribuidor automático flotante de sustancias químicas. Los daños en el casco del spa o en los componentes causados por un dispensador de productos químicos flotante no están cubiertos por los términos de la garantía limitada. Los dispensadores automáticos flotantes pueden atascarse en una sola zona y causar una desinfección excesiva o soltar grandes porciones de desinfectante que pueden quemar químicamente el casco y la tapa rápidamente.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Utilizar desinfectantes comprimidos.
- Utilizar un sistema de desinfección de tipo flotante como solución de bajo o nulo mantenimiento para el programa de mantenimiento del spa.
- Emplear un desinfectante que no esté diseñado para los spas.
- Utilizar ácido (muriático) de piscinas para bajar el nivel de pH.
- Esparcir o espolvorear productos químicos sobre la superficie del agua. Este método podría provocar ampollas sobre la superficie del spa (abuso químico).

MANTENIMIENTO DEL OZONO

Si salen pocas burbujas de ozono o no hay ninguna saliendo del escape del calentador (inyector de ozono tapado) o sin ozono, limpie el inyector:

1. Vierta 16 onzas (0,5 litros) de vinagre blanco en una taza o un balde.
2. Con cuidado, afloje la tubería larga conectada a la parte inferior del ozonador, ubicado en el compartimiento de equipo.

 **PELIGRO:** coloque el extremo del tubo dentro del vinagre, asegurándose de que el extremo descansa sobre el fondo del recipiente.

3. Encienda el spa hasta que las 16 onzas (0,5 litros) de vinagre se diluyan. Esto debe permitir que el vinagre llegue hasta el inyector y elimine el bloqueo.
4. Vuelva a colocar el tubo al fondo del ozonador.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DEL AGUA DURANTE LAS VACACIONES

Si planea pasar algún tiempo fuera de su casa, siga las siguientes instrucciones para asegurar el mantenimiento de la calidad del agua de su spa.

PERIODOS CORTOS DE TIEMPO (3-5 DÍAS):

1. Ajuste el nivel del pH siguiendo las instrucciones que encontrará en la sección de Mantenimiento de la calidad del agua.
2. Desinfecte el agua siguiendo los procedimientos de choque también listados en la sección de Calidad y mantenimiento del agua.
3. Bloquee la cubierta utilizando sus cierres.
4. A su vuelta desinfecte el agua siguiendo los tratamientos de choque y equilibre el nivel de pH.

PERIODOS DE TIEMPO LARGOS (5-14 DÍAS):

Antes de irse:

1. Como mínimo, un día antes de irse, fije la temperatura en su nivel más bajo. Esta configuración debe representar una temperatura del agua aproximada de 80°F (27°C).

IMPORTANTE: los agentes oxidantes del agua del spa, tal como el dicloro sódico (cloro), mantienen su nivel de efectividad bastante más tiempo en agua tibia 80°F (a 27°C), que en agua caliente 101°F to 104°F (de 38°C a 40°C).

2. Ajuste el nivel de pH según convenga. Desinfecte el agua empleando los tratamientos de choque.

A su vuelta:

3. Desinfecte el agua empleando los tratamientos de choque. Vuelva a fijar la temperatura en sus niveles originales. El agua del spa será apta para su uso una vez que el nivel de residuos de cloro liberado disponible haya descendido por debajo de las 5,0 ppm.

IMPORTANTE: si no piensa utilizar su spa durante un periodo de tiempo prolongado (más de 14 días) y no dispone de servicio de mantenimiento exterior (o un vecino) para ayudarlo con el mantenimiento del agua, se recomienda el vaciado o acondicionamiento para el invierno del spa. Los spas equipados con nuestro sistema de ozono **FRESHWATER III** pueden prolongar este periodo hasta 4 semanas. No obstante, el sistema de ozono **FRESHWATER III** no le protege contra posibles daños a consecuencia de la congelación.

MANTENIMIENTO ADICIONAL DEL AGUA

Una desinfección adecuada del agua y un equilibrio mineral (control del pH) son fundamentales para conseguir un programa de mantenimiento completo del agua del spa. Estos son otros tres aditivos de uso común para el agua que se puede utilizar:

Inhibidores de acumulación de minerales

A medida que el agua del spa se evapora y se añade agua nueva, aumentará la cantidad de minerales disueltos. (Evite la evaporación manteniendo la cubierta sobre el spa siempre que sea posible). El agua del spa puede acabar endureciéndose (nivel de dureza del agua demasiado alto) lo suficiente como para dañar el calentador al calcificarse su superficie. Puede evitarse con un control adecuado del pH.

La acumulación normal de jabón requerirá la sustitución regular del agua del spa para que las acumulaciones de minerales no representen ningún problema.

Ocasionalmente, unos niveles altos de hierro o cobre pueden provocar manchas verdes o marrones en la superficie del spa. Un inhibidor de manchas y óxido puede ayudar a reducir la presencia de dichos metales.

IMPORTANTE: el agua de pozo puede contener una alta concentración de minerales. La utilización de un filtro de agua con poros extra finos y de bajo volumen de agua (como el prefiltro **CLEAN SCREEN**) ayudará a eliminar la mayoría de las partículas de mayor tamaño durante el llenado del spa. Puede adquirir estos prefiltros a su distribuidor local de spas **HOT SPRING**.

Inhibidores de espuma

El agua del spa necesita cambiarse debido a la acumulación de jabón en el agua. Habitualmente, el jabón provoca la presencia de espuma en el agua del spa cuando se utilizan los jets. El jabón que llega al agua del spa tiene dos orígenes: el cuerpo de los usuarios que retiene los residuos de jabón tras ducharse y las prendas de baño que retienen jabón tras lavarse.

Los inhibidores de espuma pueden suprimir la espuma, pero no eliminar el jabón del agua. Es muy difícil quitar el jabón del agua porque no puede oxidarse mediante la acción de productos químicos en el spa. Tan solo el ozono puede oxidar el jabón.

Tras un periodo de tiempo, el jabón se acumulará en el agua, lo que provocará una sensación de suciedad en la piel del usuario. Cuando esto suceda, ha llegado el momento de vaciar y volver a llenar el spa. Dependiendo de la cantidad de jabón, el agua podría durar aproximadamente cuatro meses antes de que sea necesario drenarlo.

TERMINOLOGÍA DEL AGUA

Los siguientes términos químicos se utilizan en esta sección de Mantenimiento de la calidad del agua. La comprensión de sus significados le ayudará a entender mejor el proceso de mantenimiento del agua.

Bromaminas: compuestos formados cuando el bromo se mezcla con el nitrógeno del aceite, orina, sudor, etc. A diferencia de la cloramina, los bromaminas no desprenden ningún olor y son unos desinfectantes eficaces.

Bromo: producto desinfectante halógeno (de la misma familia química que el cloro). El bromo se utiliza comúnmente en forma de barras, tabletas o gránulos.

Dureza del agua: la cantidad de cal disuelta en el agua del spa. Debería estar aproximadamente entre 50-150 ppm. Los altos niveles de cal ocasionan que el agua se ponga turbia y que aparezca óxido. Unos niveles bajos pueden provocar daños en el equipo del spa.

Cloramina: compuesto que se forma al mezclar cloro con el nitrógeno del aceite, orina, sudor, etc. Las cloraminas puede provocar irritación en los ojos además de tener un fuerte olor. A diferencia de los bromaminas, la cloramina es un producto desinfectante más débil y lento.

Cloro: eficaz producto químico desinfectante para spas. **WATKINS WELLNESS** recomienda la utilización de cloro granulado del tipo dicloro sódico. Se prefiere este tipo porque es totalmente soluble y tiene un pH casi neutro.

Residuos de cloro (o bromo): es la cantidad de cloro o de bromo que queda en el agua después de haber satisfecho la demanda de cloro o bromo. Estos residuos son, por lo tanto, la cantidad de desinfectante disponible químicamente para matar bacterias, virus y algas.

Corrosión: deterioro gradual de las partes metálicas y plásticas del spa, normalmente provocado por la acción de los productos químicos. Generalmente la corrosión se produce por un pH bajo o agua con niveles de TA, CH, pH o desinfectante que están fuera de los límites recomendados.

Halógeno: cualquiera de los siguientes cinco elementos: flúor, cloro, bromo, yodo y astatinio.

MPS: el monopersulfato es un oxidante sin cloro utilizado por el sistema de purificación de iones de plata **FRESHWATER_{Ag+}**. No es un desinfectante.

Ácido nítrico: formulación del ácido nítrico, un producto químico altamente corrosivo, es un subproducto del proceso de generación de ozono. El ácido nítrico se produce en pequeñas cantidades y se disuelve rápidamente en la corriente del agua con ozono.

Oxidante: la utilización de un producto químico oxidante evita la acumulación de contaminantes, aumenta al máximo la eficacia de los productos desinfectantes, reduce la mezcla de cloro y mejora la transparencia del agua. Véase MPS y ozono.

Ozono: el ozono es un poderoso agente oxidante producido de forma natural y también artificialmente por el hombre. El ozono no produce subproductos, oxida la cloramina y no altera el pH del agua.

pH: la medida de acidez y alcalinidad del agua. El nivel recomendado de pH del agua del spa está entre 7,2 y 7,8. Por debajo de 7,0 (considerado neutro), el agua del spa es demasiado ácida y podría dañar el sistema de calefacción. Por encima de 7,8, el agua es demasiado alcalina y podría provocar agua turbia y la formación de óxido en el casco y en el calentador.

ppm: es la abreviatura de "partes por millón", la medida estándar de concentración de productos químicos en el agua. Idéntica a mg/l (miligramos por litro).

Reactivo: material químico en forma líquida, en polvo o en tabletas utilizado para el análisis químico del agua.

Productos desinfectantes: los productos desinfectantes se añaden al agua y mantienen los residuos recomendados para proteger a los usuarios frente a aquellos organismos patógenos que pueden provocar enfermedades e infecciones.

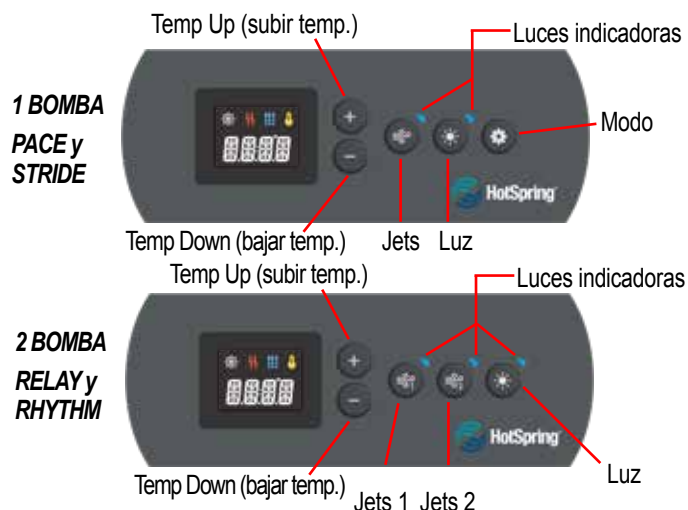
Óxido: acumulaciones de calcio que pueden cubrir las superficies del spa, los calentadores y las tuberías, así como obstruir los filtros. Normalmente, la oxidación está provocada por la acumulación de mineral en combinación con un pH alto. Además, el óxido se forma más rápidamente cuanto más alta sea la temperatura del agua.

Supercloración: también conocida como "tratamiento de choque". La supercloración es un proceso por el que se añaden al agua grandes dosis de desinfectante de rápida disolución (se recomienda el uso de "dicloro") para oxidar aquellos restos orgánicos no filtrables y para eliminar la cloramina y los bromaminas.

Alcalinidad total: la cantidad de bicarbonatos, carbonatos e hidróxidos presentes en el agua del spa. Es importante mantener un nivel de alcalinidad total adecuado para controlar el pH. Si el nivel de TA es demasiado alto, el pH será difícil de regular. Si el nivel de TA es demasiado bajo, será difícil mantener el pH en el nivel adecuado. Los márgenes deseados de TA en el agua van de 40 a 120 ppm.

PANEL DE CONTROL DEL SPA

Arranque inicial: la primera vez que se encienda el spa, el sistema de control comienza con el modo arranque durante 2 minutos. La pantalla



mostrará diferentes códigos. Una vez completado el modo de arranque, en la pantalla se muestra la temperatura real para los modelos de 1 bomba y el tiempo/la temperatura real para los modelos de 2 bombas. El spa comenzará a calentarse y a mantener la temperatura del agua y empezará el primer ciclo de filtrado con un ciclo de purga de 2 minutos para la segunda bomba para los modelos de 2 bombas. Su spa está diseñado para calentar automáticamente el agua a la temperatura de ajuste de fábrica de 100 °F (38 °C) a no ser que ajuste el spa a una temperatura diferente. Si desconecta el spa del suministro eléctrico, cuando se vuelva a conectar volverá automáticamente a la última temperatura guardada. Dependiendo del modelo de su spa, en el panel de control verá una o dos bombas.

AJUSTE DE TEMPERATURA

La temperatura solo puede funcionar entre 80 °F - 104 °F (26,5 °C - 40 °C). En la pantalla LCD se mostrará constantemente la última temperatura medida.

Pulse los botones *Up* o *Down* para ver la temperatura de ajuste y los indicadores. Cada vez que se vuelva a pulsar cualquiera de los dos botones, la temperatura ajustada aumentará o disminuirá en función del botón que se haya pulsado. Después de cinco segundos, la pantalla LCD mostrará automáticamente la temperatura actual del spa.

Las luces indicadoras "Heat" se encienden cuando se calienta. Parpadea cuando hay una solicitud de más calor. Una vez alcanzada la temperatura establecida, el indicador se apaga; en los modelos de 230 voltios solo se apaga la velocidad baja de la bomba de surtidores después de 30 segundos (si no está en el ciclo de filtrado).

FUNCIONAMIENTO DE JETS

Modelos de 2 bombas: pulse firmemente el botón *Jets* (1) una vez para activar la bomba a baja velocidad y otra vez para ponerla a alta velocidad. Vuelva a pulsar firmemente el botón *Jets* (1) para apagar la bomba. Si se deja en funcionamiento la bomba de baja o alta velocidad se apagará automáticamente después de 1 hora. **La luz indicadora "Jets" situada encima del botón parpadeará cuando la bomba de surtidores esté en velocidad baja** y estará fija en velocidad alta. Pulse el botón *Jets* (2) una vez para activar la bomba de surtidores 2 en alta y pulse una segunda vez para apagar la bomba de surtidores 2.

Modelos de 1 bomba: pulse el botón *Jets* una vez para encender la bomba a baja velocidad, una segunda vez para alta velocidad y una tercera vez para apagar la bomba.

ILUMINACIÓN MULTICOLOR LED

Pulse el botón *Light* una vez para encender la luz, el indicador de luz junto al botón se ilumina cuando la luz está encendida. Vuelva a pulsar el botón para apagar la luz. Cada vez que la luz se apague y se encienda rápidamente, aparecerá un nuevo modo de luz. La secuencia es la siguiente: blanco, rojo, verde, azul, rojo, púrpura, amarillo, turquesa, ámbar, rueda de color 1, rueda de color 2. El último modo de luz utilizado se volverá a encender cuando la luz se apague durante más de 2 segundos. **NOTA:** si se deja encendida, la luz se apagará automáticamente después de 4 horas de funcionamiento.

MODO INVIERNO INTELIGENTE

El modo invierno inteligente (SWM) se utiliza para evitar que el agua se congele en las tuberías del spa. En cuanto hay riesgo de congelación, esta protección se activa automáticamente. La protección SWM solo se desconectará tras 24 horas sin riesgo de congelación. Durante este periodo de 24 horas, el icono del modo invierno inteligente permanece encendido; el icono parpadea cuando la purga está activa.

BLOQUEO DEL SPA (PARCIAL/TOTAL)

Pulse y mantenga ambos botones *Up* y *Down* durante 5 segundos para activar el bloqueo parcial del spa; aparecerá LocP durante algunos segundos. **En el modo parcial solo funcionarán los botones jets y light**, la temperatura no se puede cambiar y el LocP se mostrará si se pulsa temp up/down.

Pulse y mantenga ambos botones *Up* y *Down* durante 10 segundos para activar el bloqueo total del spa; aparecerá LocF durante algunos segundos. En el modo completo no se puede acceder a ninguna de las funciones. LocF se mostrará durante unos segundos si se pulsa cualquier botón.

Para eliminar el bloqueo parcial o total, basta con mantener pulsados los botones *Up* y *Down* durante 5 segundos y aparecerá ULoc.

MÚSICA (SI ESTÁ EQUIPADO)

Su spa está equipado con un sistema de sonido de música Bluetooth que requiere un dispositivo bluetooth para vincularse con el spa. Para vincular el dispositivo Bluetooth:

- Vaya a la configuración Bluetooth de su dispositivo, busque in.stream 2 y pulse conectar.
- Introduzca el pin 5555 y pulse vincular para sincronizar su dispositivo. Ahora ya puede reproducir audio desde su dispositivo.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

(SOLO PACE Y STRIDE)

CICLOS DE FILTRADO

Hay dos ciclos de filtrado: el primer ciclo (F1) comienza justo después del encendido y el segundo ciclo (F2) comenzará 12 horas después. La duración por defecto del primer ciclo de filtrado es de 1 hora, y de 30 minutos para el segundo ciclo. Los ciclos de filtrado (en los modelos de 230 voltios) solo funcionan a baja velocidad. Las luces indicadoras de "Filtro" se iluminan cuando un ciclo de filtrado está encendido. La duración de cada ciclo de filtrado puede modificarse.

AJUSTE DE LOS CICLOS DE FILTRADO PREESTABLECIDOS

La duración del filtro se puede programar entre 0,5 y 6 horas en incrementos de 30 minutos (0,5 horas) para ambos ciclos de filtrado.

Para programar los tiempos de ciclo:

1. Pulse y mantenga el botón *Mode* durante 5 segundos hasta que se muestre F1.
2. Pulse los botones *Up +/-Down* para ajustar el tiempo de ciclo para F1.
3. Pulse el botón *Mode* para guardar el ciclo F1 y pasar al ciclo F2.
4. Pulse el botón *Up +/-Down* para ajustar el tiempo de ciclo para F2.
5. Espere 15 segundos para que el temporizador de salida pueda finalizar y guarde el ajuste.

IMPORTANTE: para restablecer la "hora de inicio" del primer ciclo de filtrado, sáltese el paso 5 y siga pulsando el botón *Mode* hasta que aparezca la temperatura actual. Al apagar el spa también se restablecerá la hora de inicio del primer filtro.

SUSPENSIÓN DEL CICLO DE FILTRADO

El ciclo de filtrado se suspenderá cada vez que se active manualmente una bomba de surtidores o una luz durante el tiempo del ciclo de filtrado. La suspensión terminará 10 minutos después de la finalización del uso manual. La bomba de surtidores seguirá funcionando si el calentador del spa está encendido.

MODO ESTÁNDAR (St)

El modo estándar es el modo de funcionamiento predeterminado de fábrica. Si desea programar el spa para que funcione y cambie a otros modos, debe entrar en el modo de programación para realizar el cambio. El modo estándar está programado para mantener la temperatura deseada con la circulación periódica del agua (muestreo) para probar la temperatura del agua y calentarla hasta la temperatura de ajuste.

NOTA: el muestreo de agua encenderá la bomba de surtidores y hará circular el agua durante un par de minutos y luego volverá a apagarse.

MODO AHORRO (EC): El spa no se calentará. El muestreo de agua solo se efectúa durante el tiempo de filtrado.

MODO REPOSO (SL): el spa solo se calentará durante los ciclos de filtrado. El muestreo de agua solo se efectúa durante el tiempo de filtrado.

MODO SILENCIOSO (nt)

Evita que la bomba de surtidores se ponga en funcionamiento (muestreo de agua) después de que el ciclo de filtrado F2 se haya completado durante un máximo de 11,5 horas. Puede ajustar este modo entre 0,5 horas y 11,5 horas en incrementos de media hora.

NOTA: La protección contra la congelación (modo invierno inteligente) se activará según sea necesario en cualquier modo.

Para entrar en la pantalla de programación y alternar entre los modos Estándar, Ahorro, Reposo y Silencio es necesario lo siguiente:

1. Pulse y mantenga el botón *Mode* durante 5 segundos.
2. Pulse el botón *Mode* varias veces hasta que se muestre St o nt.
3. Utilice el botón *Temp Up* o *Down* para seleccionar los modos. St = modo estándar, EC = modo ahorro, SL = modo de reposo y nt = modo silencioso-
4. Espere 15 segundos para que el temporizador de salida pueda finalizar y guarde el ajuste.

Para programar el modo silencioso es necesario lo siguiente:

Una vez en el modo nt, pulse el botón *Mode* y luego pulse el botón *Up/Down* para cambiar la cantidad de tiempo que no quiere que la bomba de surtidores se encienda entre F2 y F1.

AJUSTAR GRADOS FAHRENHEIT/CELSIUS

Para cambiar la temperatura del agua y que se vea en Fahrenheit o Celsius, pulse y mantenga el botón *Mode* durante 5 segundos hasta que se muestre F1. Pulse el botón *Mode* varias veces hasta que se muestre

F o C. Pulse el botón *Up/Down* para cambiar. Espere 15 segundos para que el temporizador de salida pueda finalizar y guarde el ajuste.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

(SOLO RELAY Y RHYTHM)

AJUSTAR EL RELOJ

Acceda al menú de programas manteniendo pulsado el botón *Light* durante 5 segundos. La pantalla mostrará el ajuste actual del reloj con la hora parpadeando.

Su sistema está ajustado a un horario de 12 horas. Un punto adicional se enciende entre la separación ":" de las horas y los minutos para indicar AM.

Ajuste la hora: utilice el botón *Up/Down* para configurar la hora. Pulse el botón *Light* para saltar al siguiente parámetro, el de minutos.

Ajuste los minutos: utilice el botón *Up/Down* para configurar los minutos. Pulse el botón *Light* para saltar al siguiente parámetro, el de ciclos de filtrado.

NOTA: si su spa se queda sin energía, el reloj tendrá que reiniciarse una vez que se recupere la energía.

CICLOS DE FILTRADO

Programe la hora de inicio, la duración y la frecuencia de sus ciclos de filtrado. La duración por defecto de los ciclos de filtrado es de 1 hora (2 veces al día repartidas en 12 horas) si el reloj no está ajustado y comenzará a las 12. Los ciclos de filtrado solo funcionan a baja velocidad; sin embargo, la segunda bomba primero purgará un minuto durante cada ciclo de filtrado. Las luces indicadoras de "Filtro"  se iluminan cuando un ciclo de filtrado está encendido. También puede cambiarse la duración de cada ciclo de filtrado.

AJUSTE DE LOS CICLOS DE FILTRADO

Para programar la hora de inicio del ciclo de filtrado, la duración y la frecuencia se requiere lo siguiente:

1. Mantenga pulsado el botón *Light* durante 5 segundos hasta que aparezca la hora del reloj (esta hora ya debería estar programada, pulse el botón *Light* dos veces más hasta que aparezca FSxx, donde xx representa la hora para ajustar el ciclo del filtro.
2. Pulse el botón *Up +/-Down* para ajustar la hora del reloj de comienzo del primer ciclo de filtrado (solo en la hora). Un punto pequeño "." después de FS indica AM y un punto no pequeño indica PM.
3. Pulse el botón *Light* para guardar el tiempo de duración del ciclo y pasar a Fdx la duración del/de los ciclo(s) de filtrado, en la que xx representa la longitud del ciclo de filtrado en horas.
4. Pulse el botón *Up +/-Down* para ajustar la duración (el tiempo de funcionamiento del ciclo de filtrado) de 0 = sin filtración, a 24 = filtración continua. NO se recomienda el 0.

NOTA: la duración establecida será la misma para cada frecuencia.

5. Pulse el botón *Light* para guardar la duración y cambiar a FFxx la frecuencia del/de los ciclo(s) de filtrado, en la que xx representa la cantidad de veces que debe encenderse el ciclo de filtrado.
6. Pulse el botón *Up +/-Down* para ajustar la frecuencia (cantidad de ciclos de filtrado en un periodo de 24 horas). La cantidad de frecuencias permitidas dependerá de la duración que se establezca, ya que solo hay 24 horas en un día (ejemplo: si la duración se establece para 13 horas o más, solo se podrá ajustar 1 frecuencia; en el caso de 9 a 12 horas de duración, solo se podrán ajustar 2 frecuencias). En otras palabras, la duración por la frecuencia debe ser 24 o menos.
7. Espere 15 segundos para que el temporizador de salida pueda finalizar y guarde el ajuste.

AJUSTE DEL MODO AHORRO

En modo ahorro puede reducir la temperatura del spa a 20° F (11° C) durante un determinado período del día ajustable, así como la duración del mismo. Una de las principales razones por las que podría querer habilitar esta función por la noche es para limitar la cantidad de veces que el spa se encenderá automáticamente, ya sea por requerir calor o por el muestreo del agua en cuanto a la temperatura

NOTA: si el tiempo de ajuste del modo ahorro se habilita durante un ciclo de filtrado, el ciclo de filtrado NO se encenderá durante el tiempo habilitado. Para activar el modo ahorro:

1. Mantenga pulsado el botón *Light* durante 5 segundos hasta que aparezca la hora del reloj; pulse el botón *Light* varias veces más hasta que aparezca EPx, donde x representa el estado del modo (0 = desactivado, 1 = activado)
2. Pulse el botón *Up +/-Down-* para activar o desactivar el modo ahorro.
3. Vuelva a pulsar el botón *Light* para ajustar el tiempo de inicio del modo ahorro. La pantalla mostrará ESxx, donde "xx" representa

la hora a la que se activará el modo ahorro. Pulse el botón *Up +/-Down* - para establecer la hora a la que desea que se active el modo.

Un punto después de ES representa AM.

NOTA: el tiempo puede ajustarse. No obstante, si el modo ahorro esté desactivado - 0, la función de modo ahorro no se activará.

4. Vuelva a pulsar el botón *Light* para ajustar el tiempo de duración de ahorro. La pantalla mostrará Edxx, donde "xx" representa el tiempo (en horas) que desea que el modo ahorro esté activado. Utilice los botones *Up/Down* para ajustar la cantidad de horas.

AJUSTAR GRADOS FAHRENHEIT/CELSIUS

Para cambiar la temperatura del agua y que se vea en Fahrenheit o Celsius, pulse y mantenga el botón *Light* durante 5 segundos hasta que se muestre la hora del reloj y pulse el botón *Light* hasta que se vea F o C. Pulse el botón *Up/Down* para cambiar. Espere 15 segundos para que el temporizador de salida pueda finalizar y guarde el ajuste.

MENSAJE DE DIAGNÓSTICO LCD

Mensaje	Significado	Acción requerida
	No hay mensaje en la pantalla. Se ha cortado la energía del spa.	El panel de control se desactivará hasta que vuelva la energía. Los ajustes del spa se conservarán hasta el siguiente encendido.
HL	El sistema ha apagado el calentador porque este ha alcanzado la temperatura de 122 °F (50 °C). ¡No se meta en el agua!	¡NO SE META EN EL AGUA! Retire la cubierta del spa y deje que el agua se enfríe; para reiniciar el sistema y apague y vuelva a encender el spa. Si el spa no se reinicia, desconecte la corriente del spa y llame a su distribuidor HotSpring.
AOH	La temperatura dentro del compartimiento del equipo es demasiado alta, 194 °F (90 °C), lo que hace que la temperatura interior del sistema de control supere los límites normales.	Abra el compartimiento del equipo y espere hasta que el error desaparezca.
PRR	Se ha detectado un problema con la prueba de temperatura.	Llame a su distribuidor Hot Spring.
OH	La temperatura del agua ha alcanzado los 108 °F (40 °C). ¡No se meta en el agua!	Retire la cubierta del spa y deje que el agua se enfríe a una temperatura más baja. Si el problema persiste, llame a su distribuidor Hot Spring.
UPL	No se ha instalado un software de configuración de nivel bajo en el sistema.	Llame a su distribuidor Hot Spring.
FLO	El sistema de control no detecta ningún caudal de agua aunque se espera un caudal.	Asegúrese de que la bomba de surtidores esté en funcionamiento y el agua fluya; compruebe y limpie los filtros; asegúrese de que las válvulas del agua estén abiertas y de que el spa tenga el nivel de agua adecuado. Si el problema persiste, llame a su distribuidor Hot Spring.

 **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE CHOQUE! NO HAY PIEZAS REPARABLES POR EL USUARIO.**

No intente reparar la caja de control. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente llamando al 800-999-4688 (extensión 8432) para obtener ayuda. Siga todas las instrucciones de conexión de energía del manual del propietario. La instalación debe ser realizada por un electricista autorizado y todas las conexiones a tierra deben estar correctamente instaladas.

MENÚ JET

RELAY (MODELO REL)



Bomba de surtidores 1

- A. 4 jets **PRECISION** y 1 jet Standard Directional
- B. 6 jets **PRECISION** y 1 jet XL Directional
- C. 1 jet XL Rotary
- D. 1 cascada de agua
- E. 6 jets **PRECISION**
- F. 2 jets **PRECISION**

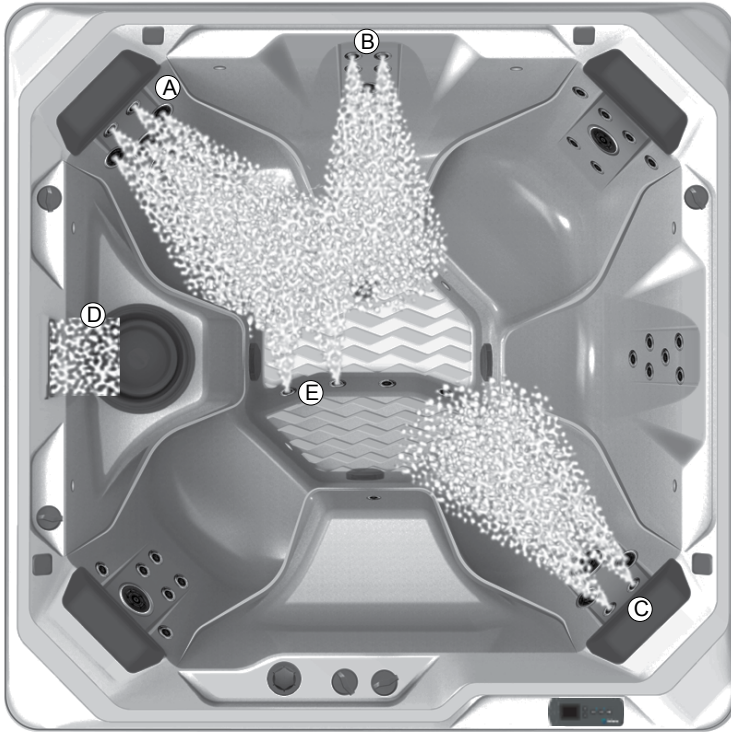


Bomba de surtidores 2

- A. 2 jets **PRECISION**, 2 jets Standard Rotary y 1 jet XL Directional
- B. 6 jets **PRECISION**
- C. 2 jets **PRECISION**, 2 jets Standard Directional, 1 jet XL Directional y 1 jet XL Rotary
- D. 2 jets **PRECISION**

MENÚ JET

RHYTHM (MODELO RHY)



Bomba de surtidores 1

- A. 2 surtidores **PRECISION**,
2 surtidores Standard Directional,
1 surtidor XL Directional y 1 surtidor XL Rotary
- B. 4 jets **PRECISION** y 1 jet Standard Directional
- C. 2 jets **PRECISION**, 2 jets Standard Rotary y
1 jet XL Directional
- D. 1 cascada de agua
- E. 2 jets **PRECISION**

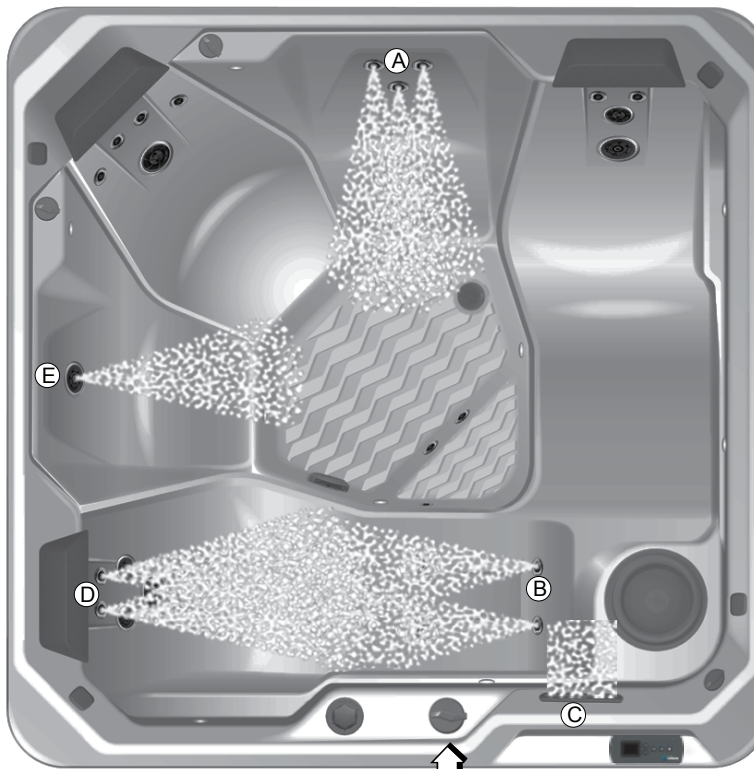


Bomba de surtidores 2

- A. 6 jets **PRECISION**, 1 jet XL Directional
- B. 6 jets **PRECISION**
- C. 6 jets **PRECISION**, 1 jet XL Rotary
- D. 2 jets **PRECISION**

MENÚ JET

PACE (MODELO PAC)

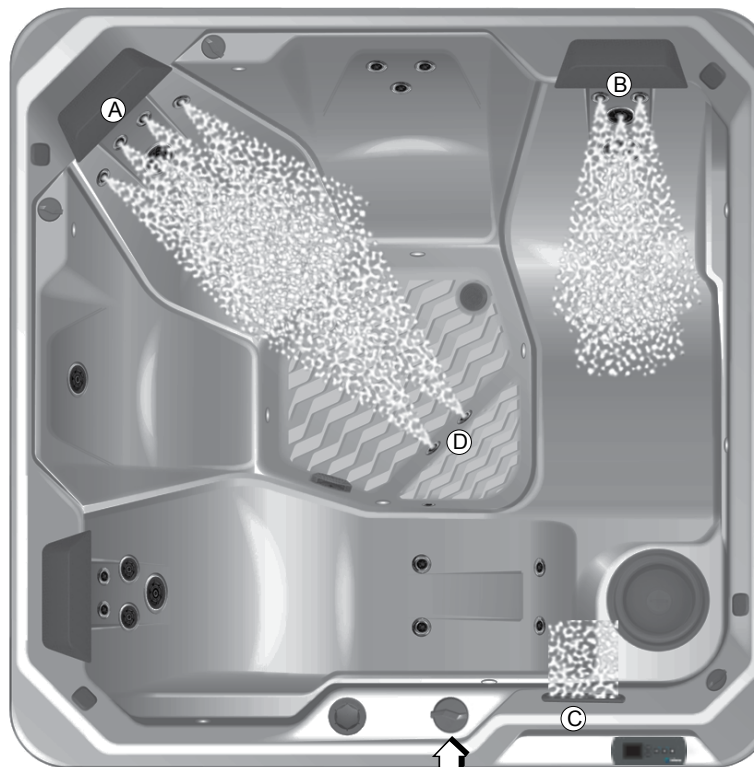


Válvula de desvío

SISTEMA DE SURTIDOR 1



- A. 3 jets **PRECISION**
- B. 4 jets **PRECISION** en la silla para recostarse
- C. 1 cascada de agua
- D. 2 jets **PRECISION**, 2 jets Standard Directional y 1 jet XL Directional
- E. 1 jet Standard Rotary



Válvula de desvío

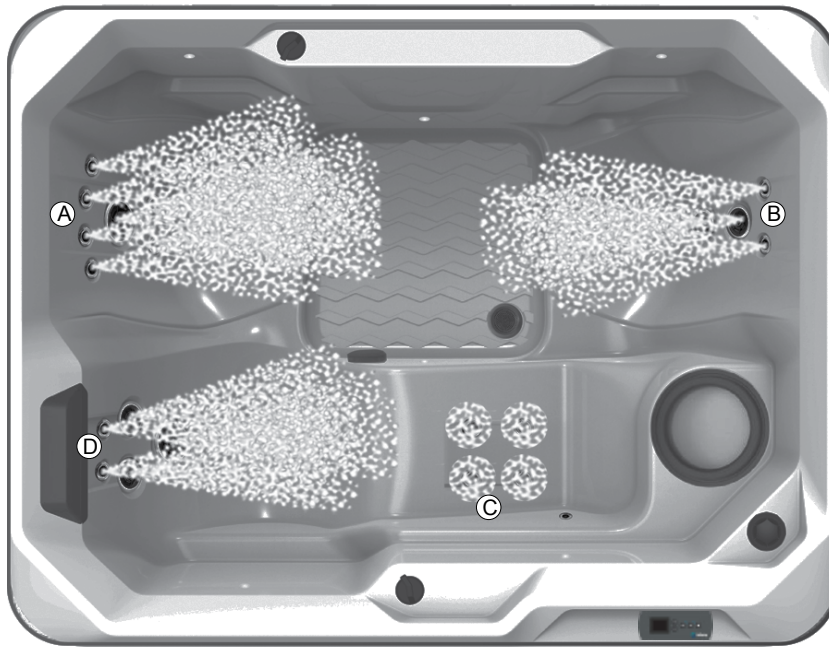
SISTEMA DE SURTIDOR 2



- A. 4 jets **PRECISION** y 1 jet 1 XL Directional
- B. 2 jets **PRECISION**, 1 jet Standard Rotary y 1 jet XL Directional
- C. 1 cascada de agua
- D. 2 jets **PRECISION**

MENÚ JET

STRIDE (MODELO STD)



Sistema de jet

- A. 6 jets **PRECISION**, 1 jet XL Rotary
- B. 2 jets **PRECISION**, 1 jet Standard Directional y 1 jet XL Standard Rotary
- C. 4 jets **PRECISION**
- D. 2 jets **PRECISION**, 2 jets Standard Directional y 1 jet XL Directional

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL SPA

Su spa **HOT SPRING** está fabricado con los materiales más resistentes y de mejor calidad que se pueden encontrar en el mercado. Aún así, el programa de cuidado y mantenimiento del spa que usted lleve a cabo será el que determine, en última instancia, la vida útil del spa y de cada uno de sus componentes. El cuidado regular, siguiendo los consejos ofrecidos en esta sección, le ayudará a proteger su inversión.

INSTRUCCIONES DE DESAGÜE Y LLENADO

IMPORTANTE: **NO** se recomienda rellenar su spa cuando la temperatura ambiente cae por debajo de los 50° F (10° C).

1. Para desconectar el spa de la corriente eléctrica, active el/los disyuntor(es) GFCI que se encuentra(n) en el subpanel. Desenchufe el cable de potencia para los modelos 115V.
2. Localice la válvula de desagüe del spa y quite el tapón del desagüe. Fije la boca de entrada de una manguera de jardín a la válvula de desagüe (para evitar inundar los cimientos de los alrededores del spa) y coloque la boca de salida de la manguera en una zona de desagüe adecuada. El agua del spa, con altos niveles de desinfectantes, puede dañar las plantas y el césped.
3. Abra la válvula girando la manivela. El spa se vaciará por la fuerza de la gravedad.
IMPORTANTE: todos los modelos de spa **HOT SPRING** se desaguan por el suelo. Utilice el lado de vacío del aspirador para eliminar el agua restante. El agua que quede dentro de las tuberías o del equipo después del desaguado no necesita retirarse a menos que se quiera acondicionar el spa para el invierno.
4. Cuando esté vacío, compruebe el estado del casco del spa y límpielo según convenga. (Siga las instrucciones para el Cuidado del exterior.)
5. Cierre la válvula de desagüe y vuelva a colocar el tapón.
6. Instale filtros nuevos o limpie los existentes con el limpiador de filtros **FRESHWATER**.
7. Rellene el spa a través del compartimiento del filtro utilizando el prefiltro **CLEAN SCREEN**.
IMPORTANTE: la temperatura del agua de llenado debe estar entre 50° - 70° F (10° - 21° C) para evitar que se active el modo de límite máximo.
8. Siga las instrucciones de inicio rápido de la página 6.

RELLENAR CON AGUA FRÍA

Si fuera necesario desaguar y recargar su spa a temperaturas por debajo de 50° F (10° C), el spa podría entrar en modo protección de límite alto (y su spa dejaría de funcionar) si el agua del grifo está por debajo de 50° F (10° C). Mezcle agua caliente con agua fría del grifo para que si excede los 50° F (10° C) durante el proceso de recarga consiga impedir que el spa entre en modo protección de límite alto, si elige esta opción.

PREVENCIÓN DE LA CONGELACIÓN

El spa se ha diseñado y construido para ser utilizado durante todo el año y en cualquier condición climática. En algunas zonas, las temperaturas extremadamente frías (por debajo de los 10° F (-12° C)) en combinación con fuertes vientos, pueden causar la congelación parcial de la bomba de surtidores, aunque el agua del interior del spa permanezca a la temperatura seleccionada. El rendimiento energético del spa también puede disminuir durante estos periodos fríos, ya que el calentador debe funcionar con más frecuencia. Como precaución adicional contra la congelación parcial de algunos de los componentes, el compartimiento del equipo puede aislarse con un equipo especial (disponible por medio de su distribuidor local de spas). Este equipo de aislamiento también ayudará a potenciar al máximo el rendimiento energético del spa.

NOTA: con la vuelta de las temperaturas más cálidas (aprox. 60° - 70° F, 15,5° - 21° C), quite el equipo de aislamiento para evitar que la bomba de surtidores de sobrecaliente.

ACONDICIONAMIENTO DEL SPA PARA EL INVIERNO

Si decide dejar el spa sin utilizar durante un periodo de tiempo largo, y bajo los efectos de temperaturas realmente frías, vacíe el spa y acondiciónelo para el invierno, a fin de evitar su congelación accidental debido a daños en el equipo o a un corte del suministro eléctrico.

⚠ PELIGRO: utilice únicamente propilenglicol como anticongelante (disponible en la mayoría de las tiendas de materiales marítimos o de vehículos de recreo). El propilenglicol no es tóxico. Nunca use anticongelante para automóviles (etilenglicol), ya que es tóxico.

⚠ ADVERTENCIA: si no se siguen estas instrucciones al pie de la letra, podrían ocasionarse daños por congelamiento no cubiertos por la garantía. Se recomienda encarecidamente que se ponga en contacto con un distribuidor local para recibir este tipo de servicio.

1. Vacíe su spa siguiendo los pasos 1-5 de las instrucciones de Desagüe y relleno. Abra la válvula de la cascada de agua.
2. Quite el cartucho del filtro, límpielo y guárdelo en un lugar seco.
IMPORTANTE: deberá utilizar estas instrucciones adicionales al desaguar y acondicionar el spa para el invierno en zonas donde la temperatura caiga por debajo de los 32° F (0° C). Debe emplear un equipo de aspiración para usos en seco o en mojado (aspiradora y compresor) de combinación de 19 litros (5 galones) para quitar de forma eficaz el agua que quede atrapada en las tuberías.
3. Fije la manguera de aspiración al lateral de aspiración del equipo de aspiración. Aspire todas las aberturas y los orificios de este modo:
 - a. Aberturas de jets: comience con los jets de la parte superior y vaya hacia abajo (si la succión proviene de otro jet, tápelos con un trapo grande, esto ayudará a sacar el agua que esté atrapada en el fondo del conducto principal).
 - b. Empalmes de succión del filtro y compartimiento del mismo.
 - c. Salida de desagüe del suelo para asegurarse de que todo el agua sale de sistema interior de tuberías.
4. Seque cuidadosamente el casco del spa con una toalla limpia.
5. Vuelva a poner la tapa del desagüe.
PRECAUCIÓN: utilice únicamente propilenglicol como anticongelante. El propilenglicol no es tóxico. Nunca use anticongelante para automóviles (etilenglicol), ya que es tóxico.
6. Con un embudo de extensión larga, vierta anticongelante en todas las tuberías de alimentación, los emplames de succión del filtro y los orificios de la cascada de agua. Añada suficiente cantidad de anticongelante a fin de asegurar una protección adecuada. En muchos casos, verá el líquido en el orificio o que sale por otro lugar.
7. Cierre la cubierta del spa y fíjela con las correas. Cubra la cubierta del spa con dos piezas de contrachapado, de manera que se distribuya el peso de la nieve y el hielo. Coloque un toldo o lámina de plástico, sobre la cubierta del spa y sobre el contrachapado.
8. Vuelva a colocar la puerta de acceso al equipo, si la quitó.

INSTRUCCIONES PARA ABRIR EL PRODUCTO:

1. Quite el contrachapado y la lámina de plástico. Para abrir la cubierta del spa, desate las correas de la cubierta.
2. Siga los procedimientos de puesta en marcha y relleno de la sección Instrucciones de funcionamiento del manual de usuario. No instale filtros para evitar su exposición al anticongelante.
3. Como parte de este proceso, para sobreclorinar el agua del spa añada en el compartimiento del filtro tres cucharaditas de cloro (dicloro sódico) por cada 950 litros de agua que haya en el spa. Representa el doble de la cantidad normal de cloro que se necesita para la sobrecloración. La cantidad adicional de cloro es necesaria para destruir el anticongelante.

NOTA: quizá sea necesario recurrir a un quitaespuma para disminuir la cantidad de espuma producida por el anticongelante.

4. Vacíe el spa para asegurarse de eliminar el anticongelante. No vacíe el agua del spa en césped ni en plantas, debido al excesivo nivel de cloro.
5. Después de vaciar el spa por completo, vuelva a instalar el filtro y siga los procedimientos de puesta en marcha y rellenado de la sección Instrucciones de funcionamiento del manual de usuario

IMPORTANTE: mantenga el spa cubierto siempre que no lo utilice, tanto si está lleno como si está vacío.

SISTEMA DE FILTRADO

Los spas **HOT SPRING** están equipados con un cartucho de filtro de tamaño adecuado para el sistema de bombas de los surtidores.

Como mínimo una vez por semana, compruebe y limpie la canastilla del skimmer para asegurar el flujo de filtro adecuado. Retire hojas, suciedad y cualquier otro material no propio del spa. Para asegurar un flujo de agua adecuado, es muy importante mantener el cartucho del filtro del spa limpio y libre de partículas. Un filtro limpio permite que el sistema de hidroterapia funcione correctamente y que los ciclos del filtro sean más eficientes. Dependiendo de la frecuencia de uso de su spa, recomendamos limpiar el cartucho del filtro cada cuatro semanas. En caso contrario, el filtro podría obstruirse y restringir el flujo de agua, lo cual ocasiona un filtrado inadecuado y un bajo rendimiento de los jets.

⚠ ADVERTENCIA: para reducir el riesgo de lesiones personales durante el uso del spa, NO quite los empalmes de succión (la tubería de alimentación del filtro) situados en el compartimiento del filtro ni se sienta en la tapa del filtro.

PANTALLA DE SUCCIÓN SECUNDARIA

Las pantallas de succión secundarias se encuentran en el reposapiés del spa. La pantalla sirve de filtro para evitar que la suciedad circule por el sistema.

⚠ ADVERTENCIA: no utilice el spa si las pantallas de succión no están puestas.

RETIRADA Y LIMPIEZA DE LOS CARTUCHOS DEL FILTRO

1. Apague el spa y desconéctelo de la fuente de corriente.
2. Retire cualquier elemento flotante del interior del compartimiento del filtro.
3. Gire a la izquierda la manivela que sujeta el filtro (esta se encuentra en la parte superior del cartucho del filtro) hasta que se pueda quitar de la tubería de alimentación del filtro.
4. Quite el sujetador del filtro, la cubierta y el cartucho.

NOTA DE SERVICIO: nunca quite la tubería de alimentación del filtro si en el compartimiento de este hay basura. La basura podría colarse hasta la tubería interior y ocasionar un atasco. ¡NUNCA quite los empalmes de succión!



5. Para limpiar el filtro, utilice siempre un desengrasante, como el limpiador **HOT SPRING FRESHWATER**, que elimina la acumulación de minerales y grasa. Simplemente ponga a remojar el filtro en el desengrasante según las instrucciones del paquete y luego colóquelo sobre una superficie limpia y enjuáguelo con una manguera. Puede que tenga que girar el filtro mientras lo enjuaga para poder quitar toda la basura acumulada entre los pliegues del filtro.
6. Para volver a colocar el cartucho de filtrado, repita en orden inverso los pasos que ha empleado para retirarlo. No apriete demasiado.

⚠ ADVERTENCIA: ¡no use el spa si el cartucho o la tuberías de alimentación del filtro no están en su lugar!

MANTENIMIENTO DE LOS REPOSACABEZAS DEL SPA

Los reposacabezas proporcionarán años de comodidad, si los trata con cuidado. Se han colocado por encima del nivel de agua para evitar los efectos blanqueadores del agua clorada y de otros productos químicos del agua del spa. Para alargar su vida útil, retire y limpie los reposacabezas siempre que se limpie el casco del spa. El aceite puede eliminarse con una solución de jabón suave y agua. Aclare SIEMPRE concienzudamente los reposacabezas del spa para eliminar cualquier residuo de jabón. Después de limpiarlos, los reposacabezas pueden acondicionarse con **HOT SPRING** Cover Shield. Si el spa no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo (durante las vacaciones o en el caso de que se acondicione para el invierno), o si el agua del spa se está superclorando, retire los reposacabezas hasta que vaya a utilizar de nuevo el spa.

Para retirar y volver a colocar las almohadillas:

1. Con cuidado, despegue un extremo de la almohadilla del casco del spa.
2. Siga despegando los extremos hasta que todas las sujeciones de la almohadilla se hayan desprendido.

IMPORTANTE: solo con retirar inadecuadamente la almohadilla del casco es posible acabar dañando la almohadilla. Esta incidencia se considera abuso y no está cubierta por la garantía.

3. Para volver a colocar la almohadilla, inclínala levemente para que una de las sujeciones pueda deslizarse en el hueco de la parte posterior de la almohadilla.
4. Con la almohadilla ligeramente inclinada, deslice la otra sujeción en el hueco de la parte posterior de la almohadilla.
5. Cuando todas las sujeciones estén en su sitio, presione hacia abajo la almohadilla hasta introducirlo en el hueco del casco del spa.

MANTENIMIENTO DEL EXTERIOR

CASCO DEL SPA

Su spa **HOT SPRING** tiene un casco acrílico. Normalmente, las manchas y la suciedad no se adhieren al spa. Utilice un trapo suave o un estropajo de nylon para quitar la suciedad. La mayoría de los productos químicos del hogar son inofensivos para el casco del spa (consulte más abajo la información detallada sobre agentes de limpieza). Enjuague siempre con agua cualquier producto que haya utilizado para limpiar el casco del spa.

IMPORTANTE:

1. A continuación, le indicamos los ÚNICOS productos de limpieza que pueden utilizarse para limpiar el caso de su spa **HOT SPRING**: agua corriente, **HOT SPRING FRESHWATER** Spa Shine o Soft Scrub®. NO se recomienda utilizar alcohol ni ningún otro producto de limpieza doméstico, aparte de los ya mencionados para limpiar la superficie del casco del spa. NO utilice ningún producto de limpieza que contenga abrasivos o disolventes, ya que podrían dañar la superficie del casco del spa, específicamente: Simple Green®, Windex® o Spa Mitt. ¡NO UTILICE NUNCA PRODUCTOS QUÍMICOS FUERTES! Los daños en el casco provocados por la utilización de productos químicos agresivos no están cubiertos por la garantía. Enjuague siempre con agua cualquier producto que haya utilizado para

limpiar el casco del spa.

2. El hierro y el cobre en el agua pueden manchar el casco del spa si se pone a funcionar sin comprobar. Pregunte a su distribuidor de **HOT SPRING** por un inhibidor de manchas y óxido si su spa tiene una concentración alta de minerales. **WATKINS WELLNESS** recomienda el inhibidor de manchas y óxido **FRESHWATER**.
3. Mantenga los productos de limpieza fuera del alcance de los niños y utilícelos con precaución.

MANTENIMIENTO DEL REVESTIMIENTO DEL SPA

El revestimiento de imitación madera consiste en un polímero rígido que combina la durabilidad del plástico con la belleza de la madera.

La limpieza del revestimiento imitando madera consiste, simplemente, en rociarlo con una solución de agua y jabón suave para retirar las manchas y los residuos.

CUIDADOS DE LA CUBIERTA DEL SPA

⚠️ ADVERTENCIA: la cubierta es una protección de seguridad manual que cumple o sobrepasa todos los requisitos de las normas ASTM 1346-91 para cubiertas de seguridad de spas, siempre que se instalen y utilicen correctamente a partir de la fecha de fabricación. Las cubiertas que no se hayan fijado, o cuya fijación no sea la correcta, representan un peligro.

Abra la cubierta completamente antes de utilizarla.

CUBIERTA DE VINILO

La cubierta de vinilo del spa es un atractivo producto de espuma aislante y resistente. Se recomienda una limpieza y acondicionamiento mensual para mantener su belleza.

Para limpiar y acondicionar la cubierta de vinilo:

1. Retire la cubierta del spa y, con cuidado, apóyela contra una pared o una valla.
2. Con una manguera de jardín, rocíe la cubierta para desprender la tierra o la basura.
3. Frote la superficie de vinilo con movimientos circulares; utilice una esponja grande y/o un cepillo de pelo suave; como producto de limpieza, use una solución jabonosa muy suave (una cucharadita de lavavajillas líquido mezclada con dos galones de agua) o bicarbonato sódico. No deje que el vinilo se seque antes de enjuagar con agua todo el jabón que pueda haber en su superficie.
4. Frote el perímetro y las aletas laterales de la cubierta. Enjuague con agua.
5. Enjuague la parte de debajo de la cubierta tan sólo con agua (no utilice jabón) y pásele un paño seco.
6. Para acondicionar la cubierta después de limpiarla, aplique una capa fina de **HOT SPRING** Cover Shield a la superficie de vinilo y frote hasta sacar brillo.

IMPORTANTE: Para eliminar la resina de los árboles, utilice líquido para encendedores de cigarrillos (no líquido para encendedores de carbón). Utilícelo con moderación y enjuáguelo con una solución jabonosa inmediatamente después. A continuación, seque la cubierta.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Quite la nieve acumulada para evitar la rotura de la espuma aislante a causa del peso de la nieve.
- Abroche las correas de cierre para asegurar la cubierta cuando el spa no esté en funcionamiento.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Arrastrar ni levantar la cubierta utilizando las aletas o las correas de cierre.

- Caminar, pisar, ni sentarse sobre la cubierta.
- Depositar ningún metal u objeto que pueda transferir calor sobre la cubierta, ni coloque ningún tipo de lona de plástico o tela sobre ésta, ya que podría fundirse con la espuma aislante, circunstancia que no estaría cubierta por la garantía.
- No emplee ningún mecanismo de elevación, producto químico o producto de limpieza que no haya sido recomendado por **WATKINS WELLNESS** o por su distribuidor autorizado de ventas y servicio.

SISTEMA ELEVADOR DE CUBIERTA

Espacio libre requerido detrás de la cubierta abierta:

CoverCradle® y CoverCradle II 24"	UpRite® 7"
--------------------------------------	---------------

CÓMO ABRIR LA CUBIERTA DE VINILO

IMPORTANTE: no intente nunca abrir ni quitar la cubierta de vinilo agarrando o estirando de los faldones o de las correas de cierre. El faldón podría rasgarse, y un faldón rasgado no está cubierto por los términos de la garantía.

Compruebe que no haya acumulaciones de hielo alrededor de los resortes de gas y los puntos de eje del sistema de cubierta plegable. La acumulación de hielo puede causar daños en los componentes del sistema.

⚠️ ADVERTENCIA: la cubierta de vinilo y el sistema de cubierta plegable no están recomendados para su uso en condiciones de viento superior a los 25 mph (40 km/h).

IMPORTANTE: si su spa está situado en una zona cercana a fuertes vientos, puede instalar más correas de cierre para minimizar los daños provocados por el viento en la cubierta.

1. Con las correas de cierre de la cubierta desatadas, coloque una mano bajo el faldón, entre el spa y la cubierta, para romper el sello de vacío de la propia cubierta. Después, pliegue la mitad frontal de la cubierta sobre la mitad posterior.
2. Si no es posible el acceso a la parte posterior, colóquese en el lateral del spa más cercano a la zona de la bisagra de la cubierta plegada.
 - a. **Para los sistemas de cubierta plegable COVERCRADLE:** con ambas manos, coloque una de ellas bajo la mitad inferior de la cubierta (justo sobre el agua) y la otra en el lateral de la cubierta, justo sobre el faldón. Presione suavemente (no eleve) con ambas manos hacia la esquina posterior contraria de la cubierta (en diagonal). Cuando la cubierta se abra, los muelles de gas permitirán que se detenga suavemente.
 - b. **Para los sistemas de cubierta retráctil UPRITE:** eleve la cubierta por su bisagra central, permitiendo que se desplace hasta la parte posterior del spa y quede ahí cómodamente apoyada.

IMPORTANTE: cuando abra una cubierta con un sistema de cubierta plegable, utilice solo uno de estos tres métodos específicos. No intente abrir la cubierta de ningún otro modo. Los daños causados por una apertura o cierre incorrectos de la cubierta no están cubiertos por los términos de la garantía.

CÓMO CERRAR LA CUBIERTA

1. Sitúese al lado de la cubierta, coloque una mano sobre su esquina superior y empuje suavemente hacia adelante en la dirección del spa. La cubierta girará hacia adelante hasta cubrir la mitad del spa.

IMPORTANTE: para los sistemas de cubierta plegable **UPRITE** desconecte los mecanismos de bloqueo antes de empujar la cubierta hacia delante.
2. Despliegue la cubierta elevando el tirador situado sobre la mitad superior (frontal) de la misma. Deje caer la mitad desplegada sobre el spa. La presión de aire creada por la caída de la cubierta evitará que el faldón de vinilo quede atrapado entre la cubierta y el casco del spa.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

REQUISITOS ELÉCTRICOS Y PRECAUCIONES

Su **HOT SPRING** ha sido cuidadosamente diseñado para ofrecerle una seguridad máxima contra descargas eléctricas. La conexión del spa a un circuito con un cableado inadecuado anulará muchas de las características de seguridad del spa. El cableado incorrecto podría ocasionar la electrocución y el riesgo de incendio y de otros daños. ¡Lea y siga al pie de la letra las instrucciones y los requisitos necesarios para la instalación eléctrica de su modelo de spa!

SELECCIONE EL VOLTAJE PARA SU SPA

Los spas **PACE** y **STRIDE** pueden funcionar de la siguiente manera:

- **a 115 voltios, 20 amperios:** el calentador proveerá aproximadamente 1000 vatios de calor solo si la bomba funciona a BAJA velocidad y el termostato requiere calor. (NOTA: el calentador no funcionará si la bomba está a alta velocidad).
- **a 115 voltios 30 amperios:** el calentador proporcionará aproximadamente 1000 vatios de calor y funcionará mientras la bomba está en velocidad baja o alta.
- **a 230 voltios, 30 amperios:** el calentador proveerá aproximadamente 4000 vatios de calor solo si la bomba funciona a BAJA velocidad y el termostato requiere calor. (NOTA: el calentador no funcionará si la bomba está a alta velocidad).
- **a 230 voltios 50 amperios:** el calentador proveerá aproximadamente 4000 vatios de calor y funcionará mientras la bomba esté a baja o alta temperatura.

Los modelos de spa **RELAY** y **RHYTHM** pueden funcionar de la siguiente manera:

- **a 230 voltios, 30 amperios:** el calentador proveerá aproximadamente 4000 vatios de calor solo si la bomba funciona a BAJA o alta velocidad y el termostato requiere calor. (NOTA: el calentador no funcionará si la bomba 2 está funcionando).

- **a 230 voltios 50 amperios:** el calentador proveerá aproximadamente 4000 vatios de calor y funcionará mientras ambas bombas estén funcionando.

Todas las conexiones eléctricas deben hacerse de acuerdo a la información del cableado contenido en la caja de control eléctrico o al dorso del panel de acceso de los cables de campo del módulo de equipo.

INSTALACIÓN DE 115 VOLTIOS (20 amperios)

Los spas con cable de suministro de potencia instalado de fábrica deben enchufarse en una toma de corriente conectada a tierra y un receptáculo de 20 amperios (**modelos PACE y STRIDE**). Ningún otro electrodoméstico o accesorio puede usarse en ese circuito.

IMPORTANTE: bajo **NINGUNA** circunstancia debe usarse un cable alargador. El uso de un cable alargador perjudicará seriamente el rendimiento del módulo de equipo y puede crear un peligro eléctrico anulando la garantía.

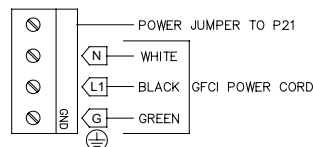
CONVERSIÓN DE 115 VOLTIOS (30 amperios)

Consulte las siguientes instrucciones para convertir su spa **PACE** y **STRIDE** de 115 voltios a un spa de 115 voltios y 30 A.

NOTA: la conversión del spa solo debe ser realizada por un agente de servicio autorizado o un electricista calificado. Un técnico de **HOT SPRING** Spa deberá reconfigurar el spa pulsando y manteniendo el botón JETS durante 30 segundos, pulsando a continuación el botón +/- y cambiar a LL4. Pulse el botón LIGHT antes de 25 segundos para guardar el nuevo ajuste.

Un electricista autorizado debe instalar el subpanel (disponible en su distribuidor **HOT SPRING**) para suministrar potencia al spa. El subpanel debe ponerse a la vista del spa, a una distancia mínima de 5 pies (1.5m).

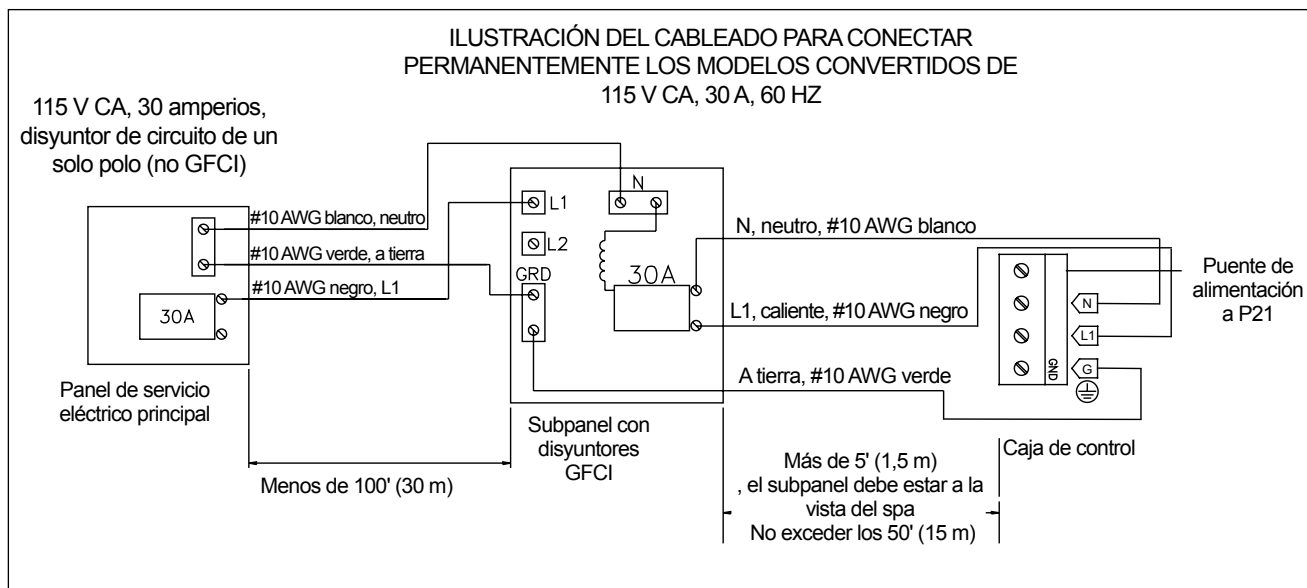
Posición del puente de alimentación



Cableado de 115 V CA (convertido a 30 A)

Véase la ilustración del cableado a continuación

El puente de alimentación debe permanecer en el bloque de terminales para operar los modelos de spas de 115 V CA



CONVERSIÓN DE 115 - 230 VOLTIOS (MODELOS PACE Y STRIDE)

Para convertir su spa **PACE Y STRIDE** de 115 voltios a spas de 230 voltios y 30 A o 50 A, consulte las siguientes instrucciones. Utilice el diagrama de cableado a continuación.

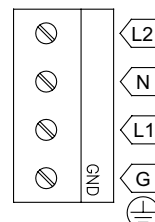
NOTA: la conversión del spa solo debe ser realizada por un agente de servicio autorizado o un electricista calificado. El calentador funcionará a 4 K y la bomba de surtidores no funcionará a alta velocidad con el calentador a 30 A y funcionará a la vez con el calentador a 50 A. Cuando se utiliza un servicio de 50 A se requiere un cambio de servicio a nivel bajo. Mantenga pulsado el botón JETS durante 30 segundos para acceder a los ajustes de nivel bajo en el panel de control. Utilice el botón +/- para cambiar el ajuste de la configuración de fábrica LL3 (calor y alta velocidad no simultáneos) a LL4 (calor y bomba de alta velocidad paralelos). Pulse el botón LIGHT antes de 25 segundos para guardar el nuevo programa.

La conversión requiere un subpanel (230 voltios) que puede adquirirse en su distribuidor autorizado.

1. Desconecte el cable de potencia del receptáculo de la carcasa.
2. Retire los tornillos y abra la puerta del compartimiento de equipo.
3. Quite los tornillos de la caja de control.
4. Abra la tapa de la caja de control.
5. Retire los hilos del cable de alimentación, y el cable del puente de alimentación (de la línea 2 y del neutro) por el lado de la línea del bloque de terminales.

Un electricista autorizado debe instalar el subpanel (disponible en su distribuidor) que suministre la potencia al spa. El subpanel debe ponerse a la vista del spa, a una distancia mínima de 5 pies (1,5 m). Todas las conexiones eléctricas deben hacerse de acuerdo a la información de cableado contenido en este manual y al dorso del panel de acceso del diagrama de cables de la caja de control. **NOTA:** una el spa a todo equipo de metal expuesto o elementos fijos, barandas, y plataformas de hormigón según el N.E.C. y todos los códigos locales.

Cableado de 230 V
CA (convertido)



Hay que quitar el puente de alimentación para que funcionen los modelos de spas de 230 V CA

Véase la ilustración del cableado a continuación

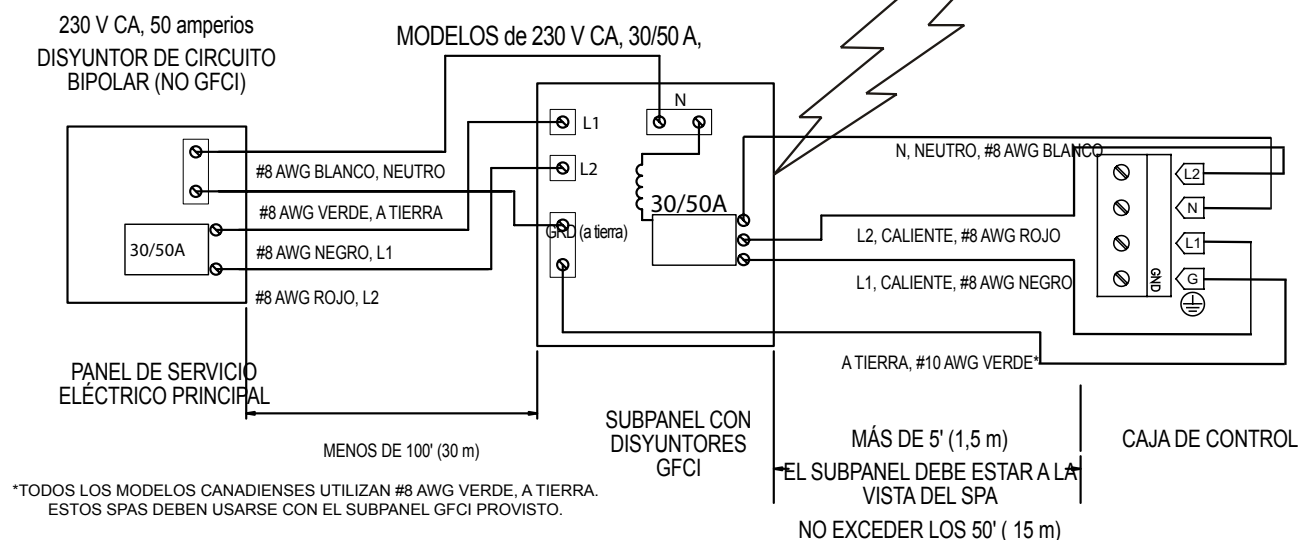
INSTRUCCIONES DE CABLEADO DE 230 VOLTIOS 30 A O 50 A (MODELOS RELAY Y RHYTHM)

NOTA: el subpanel debe colocarse dentro de 100 pies (30 m) del panel principal del servicio eléctrico, y estar entre 5 (1,5 m) y 50 pies (15 metros) de distancia del spa. Todas las conexiones eléctricas deben hacerse de acuerdo a la información de cableado contenido en este manual y al dorso del panel de acceso del diagrama de cables de la caja de control. Cuando se utiliza una configuración de 30 A, un técnico de **HOT SPRING** Spa debe reconfigurar el spa a LL3 para que el calentador funcione a 4 K pero que no funcione simultáneamente mientras las dos bombas de surtidores estén encendidas. Mantenga pulsado el botón JETS durante 30 segundos para acceder a los ajustes de nivel bajo en el panel de control. Utilice el botón +/- para cambiar el ajuste a LL3. Pulse el botón LIGHT antes de 25 segundos para guardar el nuevo programa.

I
I

¡ADVERTENCIA!

La ubicación física exacta de los terminales en el disyuntor GFCI variará según los fabricantes. Conectar el cable con corriente al terminal neutro causará daños irreversibles en la caja de control.



INFORMACIÓN DE SERVICIO

INFORMACIÓN GENERAL

Su spa **HOT SPRING** se ha diseñado para proporcionarle años de uso sin ningún problema. Como con cualquier otro aparato, pueden surgir problemas ocasionales que requieran los conocimientos de un técnico cualificado.

Aunque las reparaciones más simples, como reiniciar un disyuntor GFCI o un termostato de límite máximo o, o sustituir una bombilla, pueden no requerir una llamada al servicio técnico, pueden indicar la presencia de un problema de mayor importancia. La cual tiene que ser atendida por una persona calificada. Antes de llamar a nuestro servicio técnico, consulte la Guía de solución de problemas.

NOTA: guarde siempre el recibo original para consultas futuras.

TERMOSTATO DE LÍMITE MÁXIMO Y GFCI

Si en cualquier momento el spa dejara de funcionar, siga los pasos siguientes:

1. Examine el suministro eléctrico.
2. Revise el GFCI (ubicado al final de la cuerda en modelos standard. Revise el GFCI (Encontrado al extremo de la sogá en los modelos standard. encontrado al final delocated at the end of the cord en modelos estandar o en el subpanel eléctrico de 30 amperios) y ver si saltó en modelos convertido. Si se ha saltado un GFCI, reinicielo. Si no se reinicia, puede estar indicando la presencia de un fallo de tierra (cortocircuito) en los componentes eléctricos. Comuníquese con un técnico de servicio autorizado para que realice un diagnóstico completo.
3. Si al revisar el GFCI se da cuenta de que no se disparó, revise el panel de interruptores de la casa y asegúrese de que el interruptor principal del circuito eléctrico que alimenta al spa no se haya disparado. Si se ha desconectado, eso indicará que el circuito estaba sobrecargado, o que se ha producido un cortocircuito entre el panel de disyuntores y el receptáculo del spa o subpanel. Consulte a un electricista cualificado.
4. Si tras revisar el interruptor principal de la casa no encuentra ningún fallo, entonces debe revisar el termostato de límite máximo del calentador. El que se dispara dicho termostato ocurre normalmente a consecuencia de uno o más de los problemas siguientes 1) atasco en la tubería del sistema, 2) fallo del interruptor de circuito del calentador, o 3) la velocidad baja de la bomba no funciona.
5. Si el límite superior del calentador se ha disparado, en la pantalla del panel de control se mostrará HL. Cambiar el calentador de alto límite al permitir que el agua se enfríe y desconectar la alimentación al spa durante al menos treinta segundos Si el calentador de alto límite continúa disparándose, comuníquese con un técnico de servicio autorizado para que realice un diagnóstico completo.

Si el spa no funciona después de la desconexión y posterior reinicio del GFCI, o después de reiniciar el termostato de límite máximo, deberá consultar su problema a un técnico de servicio autorizado. Consulte la Guía de solución de problemas para obtener información adicional.

OTRAS INFORMACIONES DE SERVICIO

La bomba de surtidores está equipada con un disyuntor de sobrecarga térmica diseñado para proteger la bomba del sobrecalentamiento. Si la bomba se apaga en un spa nuevo, suele ser consecuencia de uno o de la combinación de los siguientes factores:

Temperatura alta: durante los meses de verano, en particular en climas más calurosos, el calor que hay en el ambiente contribuye a que la temperatura dentro del compartimiento suba excesivamente.

Cableado inadecuado: si el spa está conectado con un cable alargador y/o el cableado de la casa es más pequeño de lo normal, la bomba puede no conseguir todo el voltaje que necesita y, por lo tanto, provocará un mayor amperio y generará un calor excesivo. lo cual a menudo ocasionaría que el interruptor del circuito se dispare constantemente.

IMPORTANTE:

1. Si la bomba se apaga debido a un calor excesivo, asegúrese de que el compartimiento del equipo tiene una ventilación adecuada. El espacio de aire que se encuentra en la parte de abajo y el conducto de ventilación de la esquina inferior izquierda de la bomba de surtidores no deben bloquearse. Si la bomba de surtidores sigue apagándose después de periodo de uso cortos, consulte a un técnico de servicio cualificado.
2. El spa **HOT SPRING** está equipado con una válvula de resorte de succión de seguridad, la cual rompe el generador de fuerza de la bomba de surtidores si ambos empalmes de succión se bloquean.

ACCIONES QUE INVALIDAN LA GARANTÍA

Se considera nula la garantía limitada si el spa **HOT SPRING** ha sido sometido a alguna alteración, uso incorrecto o abuso, o si las reparaciones efectuadas en el spa han sido realizadas por una persona no autorizada por **WATKINS WELLNESS**. La alteración se define como cualquier cambio de componente o tubería, transformación eléctrica o la utilización de cualquier desinfectante no autorizado, o de un dispositivo de purificación del agua o sistema de calefacción que contribuya a provocar fallos en los componentes o en la unidad, así como la operación poco segura del sistema. El uso incorrecto y el abuso incluyen cualquier operación del spa que difiera de lo señalado en las instrucciones impresas proporcionadas por **WATKINS WELLNESS**, o el empleo del spa en algún uso para el que no haya sido diseñado; de forma específica: la utilización del spa para un uso no residencial; los daños causados por la operación* del spa a temperaturas del agua fuera de los límites que van desde los 2 °C y los 49 °C; los daños causados por cartuchos de filtrado obstruidos por suciedad o calcificados; los daños en la superficie del spa causados por el uso de tricloros, BHDH, el mal uso de tabletas de productos químicos en un suministrador flotante, ácido o cualquier otro producto químico o limpiador para la superficie del spa que no esté recomendado por **WATKINS WELLNESS**; los daños causados por permitir que productos desinfectantes para el spa no disueltos se asienten en la superficie del spa (ninguno de los materiales de la superficie del spa tiene capacidad para soportar ese tipo de abuso); los daños a los componentes o a la superficie del spa causados por el mantenimiento inadecuado del nivel de productos químicos en el agua; y los daños en la superficie del spa causados por haber dejado ésta descubierta mientras estaba vacía y expuesta directamente a la luz del sol (esto puede provocar anomalías a causa del calor del sol en regiones de clima cálido). Todos éstos se consideran abusos y pueden invalidar esta garantía.

*El funcionamiento del spa **NO** significa "uso" del spa! **WATKINS WELLNESS** no recomienda utilizar el spa si la temperatura del agua está por encima o por debajo de los límites señalados en el panel de control del spa.

DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD

WATKINS WELLNESS no se responsabiliza de la pérdida de uso del spa **HOT SPRING** ni de cualquier otro gasto, coste o daño accidental resultante, incluyendo pero no limitado, la retirada de una cubierta permanente o de cualquier otro elemento del cliente. Cualquier garantía implícita tendrá la misma duración de la garantía correspondiente descrita anteriormente. Bajo ninguna circunstancia **WATKINS WELLNESS** ni cualquiera de sus representantes serán responsables de los daños personales o materiales que pudieran producirse.

SERVICIO AL CLIENTE DE WATKINS WELLNESS

Si tiene alguna pregunta sobre cualquier aspecto de la instalación, funcionamiento o mantenimiento de su spa **HOT SPRING** que no haya quedado respondida en este manual, consulte a su distribuidor **HOT SPRING**.

Puede ponerse en contacto con **WATKINS WELLNESS** llamando al: 800-999-4688 (extensión 8432), de lunes a viernes de 8:00 h a 17:00 h, horario del pacífico (PST), o enviando un correo electrónico a: customerservice@watkinsmfg.com.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene cualquier tipo de problema, no dude en consultar a su distribuidor autorizado de **HOT SPRING**. En las páginas siguientes encontrará consejos que le ayudarán a diagnosticar y corregir algunos de los problemas más comunes si desea hacerlo usted mismo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si experimenta cualquier tipo de problema, no dude en consultar a su distribuidor autorizado de **HOT SPRING**. Aquí tiene algunos consejos que le ayudarán a diagnosticar y corregir algunos de los problemas más comunes, en el caso de que desee hacerlo usted mismo.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO GENERAL		
Problema	Posibles causas	Soluciones
El spa no funciona	- Corte en el suministro eléctrico - Desconexión del GFCI	- Compruebe la fuente de alimentación eléctrica - Restablezca el GFCI; diríjase a nuestro servicio técnico si no se restablece
Mensaje HL	El sistema ha apagado el calentador porque este ha alcanzado la temperatura de 122 °F (50 °C). ¡No se meta en el agua!	¡NO SE META EN EL AGUA! Retire la cubierta del spa y deje que el agua se enfríe; para reiniciar el sistema y apague y vuelva a encender el spa. Si el spa no se reinicia, desconecte la corriente del spa y llame a su distribuidor Hot Spring.
Mensaje AOH	La temperatura dentro del compartimiento del equipo es demasiado alta, 194 °F (90 °C), lo que hace que la temperatura interior del sistema de control supere los límites normales.	Abra el compartimiento del equipo y espere hasta que el error desaparezca.
Mensaje PRR	Se ha detectado un problema con la prueba de temperatura.	Contacte con un técnico de servicio autorizado
Mensaje OH	La temperatura del agua ha alcanzado los 108 °F (40 °C). ¡No se meta en el agua!	Retire la cubierta del spa y deje que el agua se enfríe a una temperatura más baja. Contacte con un técnico de servicio autorizado si el problema persiste
Mensaje UPL	No se ha instalado un software de configuración de nivel bajo en el sistema.	Contacte con un técnico de servicio autorizado
Mensaje FLO	El sistema de control no detecta ningún caudal de agua aunque se espera un caudal.	Asegúrese de que la bomba de surtidores esté en funcionamiento y el agua fluya; compruebe y limpie los filtros; asegúrese de que las válvulas del agua estén abiertas y de que el spa tenga el nivel de agua adecuado. Si el problema persiste, llame a su distribuidor Hot Spring.
Jets flojos o con sacudidas	- El nivel del agua del spa está demasiado bajo - Filtro/cribas de succión obstruidos - Boquillas de jets cerradas/válvula de aire cerrada	- Añada agua - Limpie los filtros/cribas de succión - Abra las boquillas de los jets/la válvula de aire
La luz no funciona	Mala conexión	Contacte con un técnico de servicio autorizado
Después de llenar o rellenar el spa: una bomba de surtidores funciona pero el agua no fluye por ninguno de sus jets.	La bomba no está preparada adecuadamente.	- Apague el spa con el disyuntor y quite la puerta del compartimiento del equipo. - Suelte la unión en la parte superior de la(s) bomba(s) (como indica la p. 8) para que el aire pueda salir y luego apriete a mano la unión/las uniones. - Encienda el spa, active la bomba y cerciórese de que la unión esté apretada de modo que no haya fugas. Vuelva a colocar la bomba y las puertas del equipo. O: Quite y vuelva a instalar la tapa del FROG.

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y EL MANTENIMIENTO DEL SPA		
Problema	Posibles causas	Soluciones
Agua turbia	- Filtros sucios - Niveles excesivos de aceite o materia orgánica - Desinfección inadecuada - Partículas / materia orgánica en suspensión - Agua vieja o demasiado usada	- Limpie los filtros - Lleve a cabo un tratamiento de choque con un desinfectante - Añada desinfectante - Ajuste el pH y/o los niveles de alcalinidad a los registros recomendados - Ponga en marcha la(s) bomba(s) de surtidores y limpie los filtros - Vacíe y vuelva a llenar el spa
Olor del agua	- Nivel excesivo de organismos en el agua - Desinfección inadecuada - Nivel de pH bajo	- Lleve a cabo un tratamiento de choque con un desinfectante - Añada desinfectante - Ajuste los niveles de pH a los registros recomendados
Olor a cloro	- Nivel de cloramina demasiado elevado - Nivel de pH bajo	- Lleve a cabo un tratamiento de choque con un desinfectante - Ajuste los niveles de pH a los registros recomendados
Olor a humedad	Proliferación de bacterias o algas	Trate su spa con un producto desinfectante. Si el problema es visible o persiste en el tiempo, vacíe, limpie y vuelva a llenar el spa
Acumulación de materia orgánica o anillo de desechos alrededor del spa	Acumulación de aceites y suciedad	Quite los desechos con un paño limpio. Si el problema es grave, vacíe el spa, utilice un producto de limpieza para superficies y azulejos, quite la suciedad y vuelva a llenar el spa.
Proliferación de algas	- Nivel de pH elevado - Nivel de desinfección bajo	- Trate el spa con un producto desinfectante y ajuste el nivel de pH - Trate el spa con un producto desinfectante y mantenga el nivel de desinfección
Irritación de los ojos	- Nivel de pH bajo - Nivel de desinfección bajo	- Ajuste el nivel de pH - Trate el spa con un producto desinfectante y mantenga el nivel de desinfección
Irritación de la piel / erupciones	- Agua no salubre - Nivel de cloro liberado por encima de 5 ppm	- Trate el spa con un producto desinfectante y mantenga el nivel de desinfección - Deje que el nivel de cloro liberado descienda por debajo de las 5 ppm antes de utilizar el spa
Manchas	- Niveles de alcalinidad total y/o pH demasiado bajos - Niveles elevados de hierro o cobre en el agua de origen	- Ajuste el nivel de alcalinidad total y/o de pH - Utilice un inhibidor de acumulación de metales
Óxido	Alto contenido de calcio en el agua; niveles de alcalinidad total y pH demasiado altos	Regule el nivel de alcalinidad total y de pH. Si se ha de quitar el óxido, vacíe el spa, restriegue sobre el óxido hasta quitarlo, vuelva a llenar el spa y equilibre el agua.

ESPECIFICACIONES DEL SPA

Modelo de Spa	Dimensión del espacio ocupado	Altura	Área de filtrado efectivo	Calentador (Vatios)	Capacidad de agua	Peso seco	Peso lleno*	Peso muerto*	Requisitos eléctricos
RELAY (modelo REL) asientos para 6 adultos	7'0" x 7'0" 2,13 m x 2,13 m	36" 92 cm	65 pies²	4000	340 galones 1290 litros	830 lbs 375 kg	4715 libras 2140 kg	120 lbs/pies² 590 kg/m²	230 voltios, 30 o 50 amperios: circuito monofásico protegido por GFCI
RHYTHM (modelo RHY) asientos para 7 adultos	7'0" x 7'0" 2,13 m x 2,13 m	36" 92 cm	65 pies²	4000	330 galones 1250 litros	845 libras 383 kg	4820 libras 2185 kg	125 lbs/pies² 610 kg/m²	230 voltios, 30 o 50 amperios: circuito monofásico protegido por GFCI
PACE (modelo PAC) capacidad para 5 adultos	6'10" x 6'10" 2,08 m x 2,08 m	33" 84 cm	30 pies²	1.000 o 4.000	300 galones 1135 litros	775 libras 350 kg	4150 libras 1880 kg	115 lbs/pies² 565 kg/m²	Subpanel que requiere 115 voltios, 20 amperios circuito protegido para GFCI O 115 voltios, 30 amperios circuito monofásico protegido por GFCI O 230 voltios, 30/50 amperios circuito protegido monofase GFCI
STRIDE (modelo STD) asientos para 3 adultos	7' x 5'5" 2,13 m x 1,65 m	29" 74 cm	30 pies²	1.000 o 4.000	225 galones 850 litros	570 libras 260 kg	2975 libras 1350 kg	100 lbs/pies² 490 kg/m²	Subpanel que requiere 115 voltios, 20 amperios circuito protegido para GFCI O 115 voltios, 30 amperios circuito monofásico protegido por GFCI O 230 voltios, 30/50 amperios circuito protegido monofase GFCI

 **PRECAUCIÓN: WATKINS WELLNESS** sugiere que se consulte a un ingeniero o a un constructor antes de colocar un spa sobre una terraza elevada.

* IMPORTANTE: El "peso lleno" y el "peso muerto" del spa incluyen el peso de los ocupantes (asumiendo un peso promedio por ocupante de 175 lbs, 80 kg).

Nota: debido a nuestros procesos de fabricación, las tolerancias o dimensiones del spa pueden variar en 0,5" o 1,25 cm.

RETIRAR EL PANEL DE LA COMPUERTA

- 1** Quitar los 3 tornillos del lado derecho de la pieza Z y los 3 tornillos de la parte izquierda de la pieza Z y luego retirar ambas piezas.



- 2** Busque la hendidura debajo del panel de la compuerta utilizando una mano para subir el panel de la compuerta debajo del casco del spa, al mismo tiempo que lo saca fuera del saliente del spa.



- 3** Bajar cuidadosamente el panel de la compuerta hasta el suelo. Agarrar la parte superior del panel de la compuerta con ambas manos y subir.



- 4** Retirar la compuerta del panel del spa.



CAMBIAR EL PANEL DE LA COMPUERTA

- 1** Elevar el panel de la compuerta asegurándose de que quede detrás del caso de spa, luego bajar el resto del saliente comprobando que las pinzas del panel de la compuerta queden detrás de las pinzas del spa y de que el panel de la compuerta tenga el mismo espacio a cada lado.

- 2** Colocar la pieza Z izquierda y apriete con los 3 tornillos.

- 3** Colocar la pieza Z derecha y apriete con los 3 tornillos.

Este manual contiene información sobre la instalación, el funcionamiento, el mantenimiento y el servicio de los siguientes modelos de spa HOT SPRING 2022:

60Hz MODELOS

RELAY	(MODELO REL)
RHYTHM	(MODELO RHY)
PACE	(MODELO PAC)
STRIDE	(MODELO STD)

©2021 Watkins Wellness Todos los derechos reservados. Hot Spot, Relay, Rhythm, Pace, Stride, Precision, No-Fault, FreshWater, FreshWaterAg+, Clean Screen y Vanishing Act son marcas comerciales de Watkins Wellness. BaquaSpa es una marca registrada de Arch UK Biocides Limited. FROG es una marca registrada de King Technology.



WatkinsWellness®

Feel good. Live well.

**Vista, California EE.UU.
EE.UU.**



hotspring.com

304725.22ES A (9/21)

English

Spanish

French